

ISCARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM DIOS BEY ROMA

Yichebanil iscarta naj Pablo

¹ Hanin Pablo inti'an ismunlawom Comam Jesucristo wehan, awtebilinan yu Comam Dios yu wocan ischejabo Comam Jesucristo, yeb xin saybilinan yu walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile.

² Hune' Tzoti' c'ul yet colbanile tu', halbilcano yu Comam Dios yet payat, tz'ibrëebilcano yul Yum Comam yu ebnaj ischejab.

³ Ha' hunték'an cuybanile tz'ibrëebilcano tu', yirñ Comam Jesucristo Jahawil chitzoteli, Comam Isc'ahol Comam Dios. Comam Jesucristo tu' yirñ yuninal yuninal naj rey David titna Comam yet yulic'o yul sat yibañk'inal ti'.

⁴ Yaja' yu Yespíritu Comam Dios ayco yirñ, yeb yu itzitzbicañ Comam xol camom, hac tu' xin yu isyeni isba tato Isc'ahol Comam Dios yehi yeb xin caw ay yip.

⁵ Yu Comam Jesucristo yuxin xainchahan isc'ulal. Quinyanicojan Comam Dios ischejabo Comam Jesucristo yu walnic'ojan Istzoti', haxinwal ay mac chichahnayto Comam yul yanma yul hunun coñob, cat isyijen yirñ tzet chala.

⁶ Xol hunték'an mac tu' ayexico hex ti', awtebilex yu heyoc yul isk'ab Comam Jesucristo.

⁷ Chintz'ibrïetojan hune' carta ti' teyet hex ayex bey yul coñob Roma. Caw xahan ayex yu Comam Dios, awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam. Yak'ab Comam Dios Mame yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul yeb ak'anc'ulal teyet.

Yoche naj Pablo isto ilwal yiri yuninal Comam Dios ay bey Roma

⁸ Tinañ xin, yiri isbi Comam Jesucristo chiwak'an yuch'andiosal teyiri tet Comam Dios yuto sunil yulaj coñob chihallaxi tato caw ayco heyanna yiri Comam Dios.

⁹ Caw yohta Comam tato hunta el chintxahlihan chexinnatijan yiri intxahan. Yiri sunil wanmahan chinyijehan walnic'ojan Istzoti' Isc'ahol Comam.

¹⁰ Chink'annihan tet Comam Dios tato chiel yiri isc'ul Comam chinapnihan quexwila'an.

¹¹ Yuto caw chiwochehan quexwila'an yu incolwahan hanic'o teyiri yiri yet Comam, haxinwal chiyik' yip heyanna yiri Comam.

¹² Hac tu' xin chu jiptzelen coba hununori, yuto hun lahanxa yeco janma yiri Comam.

¹³ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan chey-ohantajeloj tato tx'i'alxa el chiwochehan chintohan quexwila'an, yaja' maxtotic'a chij isba intohan. Chiwochehan ta hayet chinapnihan texol, tx'i'al mac chic yul isk'ab Comam wuhan, haca'tic'a chiwuhan yulaj hunun coñob bay chinec'an xol anma mach Israeloj.

¹⁴ Yuto inc'asan ye walnilojan Istzoti' Comam Dios tet macxanetic'a anmahil, tet anma ay iscuyu maca tet anma mach iscuyu, tet anma ay yitz'atil iswi' maca tet anma machi yitz'atil iswi'.

15 Yuxin ayco yiriñ inc'ulan intohan walnoc'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile texol bey Roma tu'.

Yip Tzoti' c'ul yet colbanile

16 Wal haninti'an, mach chintx'ixwilojan yiriñ Tzoti' c'ul yet colbanile, yuto yip Comam Dios yehi; ha' ch'ak'ni colbanile tet sunil mac chianayto yul yanma. Yiriñ babelal hallax jet hañioñ Israel hoñ ti', tzujan tu' xin yallax tet anma mach Israeloj.

17 Hune' Tzoti' c'ul yet colbanile ti', ha' chiak'ni johtañelo yiriñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam Dios, cachanñe yu cochahni Comam Jesucristo yul janma, haca' yalni yul Yum Comam Dios: “Ha' mac caw c'ul yul sat Comam Dios yiriñxañe Comam ayco yanma, yuxin ay isk'inal mach istañbal,”* xiayoj.

Ismul anma yul sat Comam Dios

18 Wal xin chati Comam Dios isya'tajil yul sat-cañ yibañ anma tx'oj, anma mañtic'a chiwaxt'en istoholal. Yu istx'ojal anma tu' yuxin mach chiohtañelaxilo isyelal.

19 Yiriñ tzet chu johtañenilo Comam Dios caw yohtaxa anma; mach ewano ye yul sat yuto ha'tic'a Comam yenilo tet.

20 Waxañca mach chijilico yiriñ Comam Dios, yaja' chu johtañenilo Comam yu tzet ye tu' watax'ebilxa yu. Yuto yettaxtic'a iswaxt'encano Comam hune' yul sat yibañk'inal ti' isyenilo isba yiriñ caw haban tato caw Dios Comam, yeb ta caw machi bak'in chitañ yip. Yuxin huntex'an anma tu' matxa tzet tz'aj yala' yuñe iscolni isba.

21 Waxañca caw yohta anma tato ay Comam Dios, yaja' mañtic'a yiyo isba anma tet Comam

* 1:17 Hab 2:4

haca' caw yehi. Maḡtic'a xin yak'paxo anma yuch'andiosal tet Comam, wal xin hañic'añetic'a issucal chiec' yirñ isnabal yu k'ejholo ayco yirñ isnabal.

²² Caw tz'ajan isc'ul anma tu' yalni, yaja' caw suc,

²³ yuto xaisbejcano anma Comam Dios caw ay-cano ismay isk'ak'al yip, Comam maḡtic'a chicami. Haxa yechel anma cambahal yehi, yeb no' ch'ic, yeb no' laba yeb yechel no nok' cañeb yoj, ha' yaco anma isdiosaloj.*

²⁴ Yuxin alaxcanico huntেক'an anma tu' xol istx'ojal yu Comam Dios, chiswatz'en anma tzet chal isc'ul, caw xin tx'ixobal tzet chiswatz'e anma yirñ hunun.

²⁵ Maḡtaj isyelal Comam Dios yayto anma yul yanma, walxinto ha' lek'ti'al yayto anma yul yanma. Ha' xin tet huntেক'an tzet watz'ebil yu Comam Dios ha' bay chiyo isba anma yeb ha' chaco anma ismay; maḡtaj tet Comam watz'erie sunil tzet ye tu', Comam yet ay yanico anma ismay yirñ sunilbal tiempo, ¡hacojab tu'!

²⁶ Yu hune' tu' yuxin bejbilcano anma yu Comam Dios, chiswatz'en tzet choche isc'ul, huntেক'an caw tx'ixobal. Ebix ix xaisbejcano ebix huntেক'an ik'biltic'a yu yirñ yochen isba yeb yichamil, chiswatz'en ebix huntেক'an tzet ye tu' yeb yet ixal mach yeto ay iswatz'eni.

²⁷ Hacpax tu' ebnaj winaj xaisbejcano ebnaj huntেক'an tzet ik'biltic'a yu yirñ yochen isba yeb yixal, caw chipalc'on ebnaj iswatz'en istx'ojal yirñ hunun haca' tzet chal yanma, caw xin tx'ixobal

* 1:23 Sal 106:20; Dt 4:16-18

tzet chiswatx'e ebnaj yir̄ yet winajil. Ha'tic'a xin isnimanil ebnaj chichahni isya'tajil ispajo istx'ojal chiswatx'e tu'.

²⁸ Yaja' yu machi yelapno Comam Dios yul sat anma, yuxin bejbilcano anma yu Comam yir̄ sunil istx'ojal chiec' yir̄ isnabal. Chiswatx'en anma tzet ye tu' mach yeto ay iswatx'eni.

²⁹ Caw nohnaco sunil tzet ye tu' mach c'ulo yir̄ huntেক'an anma tu', hañc'añetic'a istx'ojal nabil yu iswatx'eni, hañetic'a k'alomal ayco yir̄ isc'ul issayni, caw chitzala isc'ul iswatx'en istx'ojal. Toñetic'a chichiwa isc'ul yir̄ yet anmahil cat ispotxwahi, ak'om howal, cat yak'ni subchaho anma, tx'ojñetic'a nabil yu yir̄ yet anmahil, yeb halom k'umal.

³⁰ Chishobcañ lek'ti'al yir̄ yet anmahil, ayco ishowal yir̄ Comam Dios, chisyah yet anmahil, caw chicañ isba, caw lolo', chisnacañ istx'ojal, mach chisyije yir̄ tzet chal ismam ismi'.

³¹ Caw lut' chute isba, tzet haltebil yu mach chisyije, matxa isc'ulch'anil isc'ul yir̄ yet anmahil, mach chak' nimanc'ulal, yeb mach chitz'ay isc'ul yir̄ yet anmahil.

³² Caw yohta huntেক'an anma tu' ta halbilcano yu Comam Dios tato ha' mac chiwatx'en huntেক'an istx'ojal tu' chitocano yir̄ camical mach istañbal, yaja' wal anma tu' caw chislahico iswatx'en istx'ojal, chitzalapaxoj tato ay mac chiwatx'en istx'ojal.

2

Comam Dios chiilni yir̄ istoholal yir̄ tzet chielico anma

¹ Yuxin matxa tzet tz'aj hawala' hach chachoc hawila' yirñ tzet chiswatx'e hawet anmahil, mach chiyoc yirñ mac anmahil hach, yet chachoc hawilno tzet chiswatx'e hawet anmahil tu', hach hunach chawiti' isya'tajil tawibañ yuto lahan tzet chawatx'epaxo yebi.

² Yaja' wal xin caw johtaj tato ha' Comam Dios chiilni yirñ caw isyelal yirñ tzet chielico mac chiswatx'en haca' tu', cat iscawxico ismul yibañ yu Comam.

³ Walex chexoc heyila' istx'ojal chiswatx'e heyet anmahil, lahan xin chewatx'epaxo yebi. ¿Ham heyalni tato chexcolcha tet isya'tajil chati Comam Dios?

⁴ ¿Mato cheyah isc'ulch'anil isc'ul Comam caw ay yelapnoj? Ta hac tu' machi xin chenaloj tato ha' isc'ulch'anil isc'ul Comam yeb isnimanc'ulal Comam, ha' lañan quexyinito yirñ heyanico heba yul isk'ab Comam.

⁵ Yaja' yu iscawil heyanna yeb yu mach cheje heyak'aco heba yul isk'ab Comam Dios, cat hebenicano istx'ojal, yu hune' tu' xin lañan hecutxbanico ishawal Comam Dios teyibañ yirñ hune' istz'ayical isya'tajil, yet chilni Comam yirñ caw isyelal yirñ tzet chielico anma.

⁶ Yirñ hune' tz'ayic tu' chak' Comam ispaj selet tet hunun anma hatatic'a tzet iswatx'e.

⁷ Chak'nipaxo Comam k'inale mach istaribal tet mac maxtic'a isbej iswatx'en isc'ulal yuto choche ta c'ulch'anñetic'a yul sat Comam Dios, yeb ta ay yelapno yul sat Comam yeb yu issayni tzet ye tu' mach istaribal.

⁸ Yaja' xin chitit ishawal Comam cat yanayo

isya'tajil yibañ mac hañetic'a tzet choche isc'ul chissayic'oj, mach choche isyije cuybanile caw yeli; hañic'añetic'a yin istx'ojal ayco yanma.

⁹ Chitit isya'tajil yibañ, cat yec'ya' yanma sunil anma chiwax'en istx'ojal; yin babelal yibañ anma Israel, lahwi tu' xin yibañ anma mach Israeloj.

¹⁰ Wal xin chak' Comam issak'alil, yeb ismay yeb ak'anc'ulal tet mac chiwax'en isc'ulal; yin babelal tet anma Israel, tzujan tu' xin tet anma mach Israeloj.

¹¹ Yuto yul sat Comam Dios lahan anma sunil.

¹² Sunil mac mach ayoco yalañ isley naj Moisés yet yanico ismul, mañtaj yin ley tu' chiillaxi yin tzet chielicoj. Wal mac ayco yalañ ley tu' xin yanico ismul, ha'tic'a yin ley tu' chiillaxi yin tzet chielicoj.

¹³ Ha' anma chiaben ley machi xin chisyijepaxo tzet chala, ha' anma tu' mach c'ulo yul sat Comam Dios, walxinto ha' anma chiyijen yin tzet chala, ha' anma tu' c'ul yul sat Comam Dios.

¹⁴ Waxañica mach ayocto anma mach Israelo yalañ isley naj Moisés, yaja' ta chiswax'e yul yet ischuquil haca' chal ley tu', chalilo chal tu' tato aytic'aco hune' ley tu' yin isnabal ebnaj.

¹⁵ Yu isbeybal xin chisyeloj tato ayxaco hune' ley tu' yin yanma, chisyenipaxilo yin tzet chu istxumni. Ha'tic'a isnabal ebnaj chalni tet tato c'ul maca tx'oj tzet chiswax'e.

¹⁶ Haca' yalni hune' Tzoti' c'ul yet colbanile chiwalic'oti'an chihul istz'ayical yet chilni Comam Dios yu Comam Jesucristo ismul anma ewan yehi.

Ebnaj Israel yeb isley naj Moisés

17 Ayex cheyicañ heba yuto Israel hex, yiñ isley naj Moisés tzujanex, caw xin lolo' cheyute heba yuto iscoñob Comam Dios heyehi.

18 Heyohtaj baytet choche Comam Dios chewatx'e, ha' xin ley tu' chexyeni hesayni isc'ulal.

19 Caw chicawxi hec'ul teyiñ tato chu heyi-jbanic'o mac maŕto ohtañe Comam Dios haca' mac mach chu yilni, yeb haca' issajilk'inal heyehico yiñ anma ayco xol k'ejholo heyalni.

20 Caw xin chicawxipaxo hec'ul teyiñ ta chu hecuyni anma suc isc'ul, yeb ta ijbalomex yiñ anma matzet yohtaj, yuto yu isley naj Moisés ayco yul hek'ab yuxin caw ay yitz'atil hewi' yeb hey-ohta isyelal, heyalni.

21 Yuxin tato checuy hunuxa heyet anmahil, ɣtzet yiñ xin maŕtajex checuy heba babel? Cheyala tato mach chu jelk'awi, yaja' xin chexelk'awipaxoj.

22 Ayex cheyala ta mach chexixli, yaja' xin chexixlipaxoj. Cheyah ej tioŕ, yaja' xin cheyelk'apaxilti tzet ayicto yul yatut tioŕ tu'.

23 Caw lolo' cheyute heba yiñ isley naj Moisés ak'bil teyete, yaja' xin cheyilo ispixan Comam Dios yuto mach cheyije yiñ tzet chala.

24 Haca' tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': "Anma mach Israeloj caw tx'oj istzotel yiñ Comam Dios, yaja' heyu hex ti',"* xiayoj.

25 Caw yeli, hune' circunciación ayco yiñ heni-manil, ha' chaliloy ta cheyije isley naj Moisés, yaja'

* 2:24 Is 52:5

ta mach cheyije xin, lahan chaliloj haca'tic'a mach hune' circuncisión tu' yiñ henimanil.

²⁶ Wal ebnaj machi circuncisión yiñ xin yaja' chiswatx'e ebnaj haca' chal ley tu', ebnaj tu' haca'tic'a ayxaco circuncisión yiñ.

²⁷ Ebnaj mach ayoco circuncisión yiñ isnimanil, yaj chisyije tzet chal ley tu', ha' chihalnilo ismul ebnaj mach chiyijen ley tu' waxańca ayco circuncisión yiñ, yeb waxańca yohta hune' ley tz'ibńebil tu'.

²⁸ Mańtaj ha' mac chihallax Israel yu anma, maca yu ayxaco circuncisión yiñ isnimanil, ha' caw yeli israelita yul sat Comam Dios.

²⁹ Wal xin ha' mac caw yeli Israel yul sat Comam Dios, ha' ton mac ayco yanma yiñ Comam. Hune' yechel circuncisión tu' Yespíritu Comam chianico yiñ janma, mańtaj yu ley tz'ibńebilcanoj. Mac haca' tu', mańtaj yul sat anma caw c'ul, to ha' yul sat Comam Dios.

3

¹ Yuxin, ¿tzet cheyute heyalni yiñ hune' chiwalti'an? ¿Tom mach yelapno anma Israel yeb hune' circuncisión ayco yiñ tu' cheyute hetxumni?

² Wal xin caw ay chaliloj yuto cawxi isc'ul Comam Dios yak'ni Istzoti' tet anma Israel.

³ Yaja', ¿tzet xin chielicoj tato ay anma Israel mach chiswatx'e yiñ tzet chal Comam Dios? ¿Tom yu hune' tu' yuxin mach chisyijepaxo Comam Istzoti' halbilcano yu?

⁴ ¡Machoj! Walxinto ha'ńe isyelal chal Comam chij isba yiñ tzet chala waxańca sunil anma caw lek'ti', haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yuxin chaʻhallax c'ulal yu anma yu tzet chawala,
 hayet chaʻxilwen anma machi nino
 istx'ojal chiilchalo tawiñ,* xiayoj.

⁵ Wal xin ay mac chihalni haca' ti': "Ta yu
 istx'ojal chicowatx'e chiixtañwiloj tato hañe isto-
 holal chiswatx'e Comam," xi anma. Yuxin ʻtzet
 cheyute heyalni hex ti'? ʻTom istx'ojal chiswatx'e
 Comam yet chiyanayo isya'tajil jibañ yu istx'ojal
 chicowatx'e? ¡Machoj!

⁶ Caw istoholal chiswatx'e Comam. K'inaloj, ta
 maʻtaj istoholal chiswatx'e Comam, machim chu
 yoc Comam yilni yin tzet chielico anma yul sat
 yibañk'inal ti'.

⁷ Ay mac chitxumni haca' ti': "Yet chiwanico-
 jan lek'ti'al caw ec'balto chisyelo isba isyelal yip
 Comam Dios, yaja' ʻtzet yin xin chiillaxi yin tzet
 chinwatx'ehan cat wallaxan mulumal?" xi anma
 tu'.

⁸ Ay mac chalni tato hac tu' walnihan. Tato hac
 tu', ʻtzet yin xin maʻtaj istx'ojal chicowatx'e yuñe
 caw yixtañwilo isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios?
 Ay anma tx'oj isnabal chalni ta hac tu' incuynihan
 anma. Ha' mac chihalni haca' tu', ha' ay yet yay
 isya'tajil yibañ yu Comam Dios.

Machi hunu mac c'ul

⁹ Wal xin, ʻtom ec'bal c'uloñ hañon Israel hon
 ti' sata anma mach Israeloj? ¡Machoj! Wal xin
 lahanon cosunil. Xawalan teyet tato sunil anma
 Israel yeb anma mach Israeloj ayicto yalañ yip
 mule.

¹⁰ Haca' yalni yul Yum Comam Dios, bay chala:
 Machi hunu mac c'ul, nitam hunuj.

* 3:4 Sal 51:4

- 11 Machi hunu mac chitxumchalo yu, machi hunu mac chisaynilo Comam Dios.
- 12 Sunil mac chic'ayic'oj, sunil mac xayetato isba. Machi hunu mac chiwatx'en isc'ulal nitam hunuj.*
- 13 Caw hañetic'a istx'ojal chielti yul isti' anma, lahan haca' hunu bay mujan camom elna ismajil. Caw xin chak' subchaho yet anmahil yin lek'ti'al chala. Haca' veneno ayicto yul isti' no' laba, hac tu' ismachiswalilal tzet chielti yul isti' anma.*
- 14 Hañetic'a tz'acti' chielti yul isti' anma, yeb tzoti' caw tx'oj.*
- 15 Caw xin yin añe chito potx'wal yin yet anmahil.
- 16 Bajxañetu'wal cheq'ui chietaxto tzet ye tu' yu, bisc'ulalñetic'a chiec' yak'a'canoj.
- 17 Mach yohtajo isbelal yet ak'anc'ulal.*
- 18 Mañtic'a yelapno Comam Dios yul sat, xiayo yul Yum Comam.*
- 19 Caw johtaj tato sunil tzet tz'ibñebilcano yin ley yet payat tu', ha' tet mac ayicto yalañ ley tu' ha' tet chitzoteli, yuñe sunil mac chiscach isti', cat istak'wenico ismul yibañ tet Comam Dios.
- 20 Yuto machi huno mac chioc c'ulal yul sat Comam Dios yu isyijen yin tzet chal ley, wal xin cachañe ismunil hune' ley tu' ha' isyeniloj tato caw mulumõ.

Choñcolchahi yu janico janma yin Comam Jesucristo

* **3:12** Sal 14:1-3; 53:1-3 * **3:13** Sal 5:9; 140:3 * **3:14** Sal 10:7
 * **3:17** Is 59:7-8 * **3:18** Sal 36:1

21 Tinañ xin, xaisyelo Comam Dios yirñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam, mañtaj yu coyijen ley. Wal xin halbilcano yu naj Moisés yeb yu ebnaj ischejab Comam yet payat yirñ tzet chu joc c'ulal yul sat Comam.

22 Yu janico janma yirñ Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam Dios, hacpax tu' xin sunil mac chianayto yul yanma yirñ Comam chio-cano c'ulal yuto lahan anma sunil.

23 Mulumoñ cosunil yul sat Comam, yuxin mañto hunu mac xatzujcha apno isc'ulch'anil Comam yu. Sunil mac yacanico ismul, yuxin nahat yehilo yirñ iscolbanil chak' Comam Dios.

24 Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam yuxin choñoc c'ulal yul sat, yaj yu colbiloñxa yu Comam Jesucristo, sunil ti' ak'bil matanil jet yu Comam Dios.

25 Comam Jesucristo oc xahanbalil yu Comam Dios. Ismalto ischiq'uil yu yak'ni nimanc'ulal yirñ ismul anma. Chischah anma hune' nimanc'ulal yu yanico yanma yirñ Comam. Hac tu' chu isyeni Comam tato ha' istoholal chiswax'e yet yak'ni nimanc'ulal yirñ ismul anma yet payat tiempo tu'.

26 Hacpax tu' tinañ, chisyelo Comam Dios tato ha' istoholal chiswax'e, yeb ta yexñeto iswax'en istoholal yet choñyalni Comam c'ulal yu chijayto yul janma yirñ Comam Jesucristo.

27 Ta hac tu' chal tu', ¿tzettaxca xin chielico hune' helolo'al? Chitañcanoj yuto mañtaj yu coyijen isley naj Moisés yuxin choñcolchahi, walxinto yu janico janma yirñ Comam Jesucristo.

28 Hacpax tu' xin chu johtañencaniloj ta yu janico janma yirñ Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam, mañtaj yu coyijen ley.

²⁹ ¿Tom hañic'añie hañioñ Israel hoñ ti' coDiosal ye Comam Dios? ¿Tom mach isDiosalopaxo anma mach Israelo ye Comam? Wal xin caw yeli isDiosalopaxo anma mach Israelo ye Comam.

³⁰ Yuto hune'ñech'an Comam Dios, yuxin macta ayco circuncisión yíñ, yeb macta machi circuncisión yíñ, chioc c'ulal yul sat Comam Dios, yaj yu yanico yanma yíñ Comam Jesucristo.

³¹ Yet chijanico janma yíñ Comam, ¿tom lañan jalni tato matxa tzet chal yelapno ley? ¡Machoj! Wal xin chicoyelo yíñ tzet chal yelapno ley tu'.

4

Cuybanile yíñ icham Abraham yichmam ebnaj Israel

¹ Haca' jichmam Abraham, ¿tzet yu yoc icham c'ulal yul sat Comam Dios heyalni?

² Tato yu tzet iswatx'e icham yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios, yimicañ isba icham, wal xin machoj.

³ Chal yul Yum Comam Dios: “Yayto icham Abraham yul yanma yíñ Comam Dios, yu hune' tu' yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam,”* xiyaj.

⁴ K'inalo tato ay hunu naj chimunla yinta hunu naj yahaw munil, chak'lax istohol naj. Ha' istohol naj tu' xin, mach matanilo yehi, to c'asxa ye tet naj.

⁵ Yaja' mac mach yíño tzet chiswatx'e chicawxi isc'ul, to chayto yul yanma yíñ Comam, Comam chiak'ni nimanc'ulal yíñ ismul anma. Yu ayco yanma hune' mac tu' yíñ Comam Dios, ha' chianico c'ulal yul sat Comam.

* **4:3** Gn 15:6; Gal 3:6

⁶ Ha' caw naj rey David halni tato caw sak'al yet mac chal Comam Dios c'ulal, mařtaj yu tzet chiswatx'e,

⁷ yet yalni naj haca' ti':

Sak'al yet mac ch'ak'lax nimanc'ulal yiř ismul yu Comam Dios, cat isnahulñencanto Comam ismul tu'.

⁸ Sak'al yet mac matxa bak'inal chisnati Comam ismul,* ři naj David tu'.

⁹ ¿Mac xin caw sak'al yet? ¿Tom hařie mac ayco circuncisión yiř, mato hapaxo mac machi circuncisión yiř? Wal xin xajalañ tato occano icham Abraham c'ulal yul sat Comam Dios yu yaco yanma icham yiř Comam.

¹⁰ ¿Bak'in xin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios? ¿Tom yet ayxaco circuncisión yiř icham? ¡Machoj! To yet mařto chioc circuncisión yiř icham.

¹¹ Wal xin tzujanilxa yoc hune' circuncisión tu' yiř icham, ha' xin oc yecheloy tato oc icham c'ulal yul sat Comam Dios yuto yayto icham yul yanma yiř Comam. Yuxin occano icham mamehal yiř huntেক'an mac mařto circuncisión yiř, yaj chayto yul yanma yiř Comam; hac tu' xin chu yoccano c'ulal yul sat Comam, haca' icham Abraham tu'.

¹² Mamepaxo icham yiř sunil mac ayxaco circuncisión yiř, yaja' mařtaj yiř hune' yechel tu' chicawxi isc'ul, to chayto yul yanma yiř Comam, haca' yu yanayto icham Abraham yul yanma yiř Comam yet yalañto mařto chioc hune' yechel circuncisión yiř icham.

* 4:8 Sal 32:1-2

Ha' tzet haltebilcanoj chij isba yu janico janma yin Comam

¹³ Yaltecano Comam Dios tet icham Abraham yeb tetej yuninal icham, tato chischah icham ismajul yul sat yibañk'inal ti', yaja' mařtaj yu yijem icham yin ley, walxinto yu yayto icham yul yanma yin Comam.

¹⁴ K'inalo tato hañe tet mac chiyijen ley chak' Comam Dios tzet haltebilcanoj, ta hac tu' machim tzet chal yelapno janico janma yin Comam Dios chal tu', machimpaxo tzet haltebilcano yu Comam.

¹⁵ Yuto ha' ismunil ley ha' yanico isya'tajil yibañ anma. K'inalo ta machi ley, machim mac chaco ismul yin ley tu'.

¹⁶ Yuxin yaltecano Comam Dios hune' tu' tet icham Abraham yu yaco yanma icham yin Comam. Yuxin matanil chak' Comam tzet haltebilcano yu, mach xin chishel isba to hactic'apax tu' tet yuninal icham yin tzujanilxa. Ha' chal yelapno tu' to mařñetaj tet mac chiyijen ley bay chak' Comam tzet yalte tu', to jetpaxo hañon chijayto yul janma yin Comam Dios haca' yu yanayto icham Abraham yul yanma yin Comam; yuxin occano icham mamehal jin hañon ti'.

¹⁷ Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: “Caw tzetc'a anma chipohchacañ yinrej hawuninal,”* xi Comam tet icham. Yaja' icham Abraham tu' yaco yanma icham yin Comam, Comam chiak'ni itzitzbocañ camom yeb chiwaxt'en tzet ye tu' mařto watax'ebiloj.

* **4:17** Gn 17:5

18 Icham Abraham caw yayto icham yul yanma yin Comam Dios, yoc icham yechmano yin tzet yalte Comam, waxaŋca xin maŋto ixtaŋo yijni isba. Hac tu' xin yu yoc icham mamehal yin tx'i'al ej coŋob, haca'tic'a yu yalni Comam tet icham yet yalni haca' ti': "Haca' isbisil tx'umel, hac tu' isbisil anma chipohchacaŋ yin ej hawuninal,"* xi Comam.

19 Maŋtic'a xin cabconcaŋ yanma icham Abraham yin Comam, waxaŋca caw ichamxa icham, caw etza cien habilxa icham, hacpax tu' ix Sara, caw ixnamxa ix, matxa istiehpohalo yuninwi ix.

20 Yaja' xin maŋtic'a cabconcaŋ isc'ul icham yin tzet yalcano Comam, caw machi yilo yanma icham yin Comam. Walxinto ip yanayto icham yul yanma yin tzet yal Comam, yak'ni tzalaho isc'ul icham yin Comam.

21 Caw yohta icham tato ay yip Comam iswatx'en tzet yalte tet icham.

22 Yu hune' tu' yuxin oc icham c'ulal yul sat Comam Dios, yuto yayto icham yul yanma yin Comam.

23 Yaj maŋŋetaj yin icham Abraham tu' tz'ibŋebilcanoj ta oc icham c'ulal yul sat Comam Dios yet yanico yanma icham yin Comam,

24 walxinto tz'ibŋebilpaxcano jin haŋoŋ xa-coŋoc c'ulal yu xajaco janma yin Comam, Comam ak'ni itzitzbocaŋ Comam Jesucristo Jahawil.

25 Comam alaxico yul isk'ab camical yu comul, lahwi tu' ispitzc'alaxcaŋ xol camom, yuŋe joccoano c'ulal yul sat Comam Dios.*

* 4:18 Gn 15:5 * 4:25 Is 53:4-5

5

Xacoñoc c'ulal yul sat Comam Dios

¹ Tinañ xin xacoñoc c'ulal yul sat Comam Dios yu jaco janma yirñ Comam, yuxin ayoñxaco yirñ ak'anc'ulal yeb Comam Dios yu Comam Jesucristo Jahawil.

² Yu Comam Jesucristo yuxin xacochah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yu jaco janma yirñ Comam. Caw xin liñanoñ yirñ isc'ulal Comam tu', yeb caw choñtzalahi yuto ayco yipo janma tato chak' Comam Dios isc'ulal jet, haca' isc'ulch'anil Comam.

³ Maññetaj yirñ tu' choñtzalahi, to caw choñtzalapaxo yirñ ej isya'tajil chihul jibañ, yuto caw johtaj tato hayet chul isya'tajil tu' caw ec'balto chicoliñba coba yirñ Comam.

⁴ Yet chicoliñban coba yirñ Comam tu' xin, caw ec'balto chitzala Comam jirñ, ha' hune' tu' chioc yipo janma.

⁵ Hune' ayco yipo janma tu' mach choñyaco yirñ tx'ixwilal, yuto xayak' Comam isc'ulch'anil isc'ul jet yet yak'ni Comam Comam Espíritu Santo yul janma.

⁶ Yet yalañto, machi hunujoñ coñk'oji cocolni coba, yaja' apni istieñpohal bay halbilcano yu Comam Dios, yul Comam Jesucristo, yak'ni camo isba Comam yirñ ismul anma.

⁷ Caw mach subuta yak'ni camo isba hunu anma yirñ hunuxa maca, waxañca caw c'ul hune' mac tu', cachanñe tato chipalc'on isc'ulch'anil isc'ul hunu maca, wal tu' aymi hunu mac chishin isba iscam seleloj.

8 Yaja' wal Comam Dios, caw isyelo Comam isc'ulch'anil isc'ul jet, waxańca caw mulumoń, yaja' yak' camo isba Comam Jesucristo jiń.

9 Tinań xin c'ulońxa yul sat Comam Dios yu is-camical Comam Jesucristo, yuxin yiń sunil janma chijala tato ha' Comam chońcolni yiń isya'tajil chul yiń islahobal tz'ayic.

10 Yet yalańto ayco cohowal yiń Comam Dios yu comul, yaja' xin cońalaxico c'ulal yu iscamical Comam Jesucristo, Isc'ahol Comam Dios. Tinań xin caw johtaj tato t'ińanxa cocolcha yu isk'inal Comam Jesucristo, yuto ayońxaco yiń ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

11 Mańńetaj tu', walxinto caw chońtzala yiń Comam Dios yu Comam Jesucristo, yuto yu Comam Jesucristo yuxin ayońxaco yiń ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

Naj Adán initi camical wal Comam Jesucristo ha' chiak'ni k'inale

12 Wal xin yu hune' naj winaj, ha' ton naj Adán, yuxin hul mule yul sat yibańk'inal ti'; yu mule tu' yuxin hul camical. Ha' camical tu' xin, yibań sunil anma titcanoj yuto sunil anma yaco ismul.

13 Yet yalańtocanoj yet mańto chiak'lax isley naj Moisés ayxatic'a mule yul sat yibańk'inal ti', yaja' bay machi ley mach ixtańo mule.

14 Anma yiń istiepohal naj Adán masanta yiń istiepohal yet yak'lax ley tet naj Moisés, hul camical yibań anma yuto yaco ismul, waxańca xin mach lahano ismul anma tu' haca' ismul naj Adán, yuto ismańc'o naj hune' chejbanile yak' Comam Dios. Naj Adán tu' yechel hune' mac hul

yiñ tzujanilxa ye naj, yaja' xin mach lahanao tzet yak'cano hunun ebnaj jet.

¹⁵ Ismul naj Adán mach lahanao yeb isc'ulch'anil isc'ul Comam xayak' jet, yuto yu ismul naj yuxin hul camical jibañ cosunil; yaja' xin yu hune'xa mac, ha' ton Comam Jesucristo, yuxin xacochah isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matanil. Hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam tu' caw niman yelapnoj, yeb chak' isc'ulal tet tx'i'al anma.

¹⁶ Yu ismul naj Adán tu' yuxin titcano isya'tajil yibañ anma sunil, yaja' wal isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios mach haco tu', walxinto chak' nimanisc'ulal yiñ ismul anma, waxañica caw tx'i'al.

¹⁷ Hac tu' xin johtaj ta yu ismul hune' naj winaj yuxin occano anma yul isk'ab camical, yaja' xin yu Comam Jesucristo yuxin choñoc c'ulal yul sat Comam Dios, yu isc'ulch'anil isc'ul Comam chak' comatanoj. Yu Comam Jesucristo yuxin chicochah hune' ac' k'inale yiñ sunilbal tiempo.

¹⁸ Yuto yu ismul naj Adán, yuxin cancano sunil anma yalañ isya'tajil, yaja' yu istoholal iswatx'e Comam Jesucristo, yuxin choñicolcha yalañ isya'tajil cat cochahni cok'inal.

¹⁹ Yu ismañic'omal hune' naj yuxin mulum jucanico yul sat Comam Dios cosunil, yaja' xin yu isyijemal Comam Jesucristo yuxin coñican c'ulal yul sat Comam Dios.

²⁰ Hayet yak'lax isley naj Moisés caw isyecanocañ isba ismul anma, hayet yahcañ mule tu' caw ec'balto isyecanilo Comam isc'ulch'anil isc'ul.

²¹ Haca'tic'a yu isyenilo isba yip mule yiniti camical jibañ cosunil, hacpax tu' yu isyenilo isba

isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios. Yu Comam Jesucristo yuxin coñoc c'ulal yul sat Comam Dios, yak'nicano Comam cok'inal mach istañbal.

6

Matxa jeto ay cowatx'en istx'ojal

¹ ¿Tzet coñchi yin hune' ti'? ¿Tom chicolahico janico comul yuñe cam chisyelo Comam Dios isc'ulch'anil isc'ul?

² Wal xin machoj, hañon ti' camnajoñxalo yin mule, matxa jeto ay janico comul.

³ ¿Tom mach heyotajo xin tato yet yah ha' cowi' hununon, hunxañe jucano yeb Comam Jesucristo? Hac tu' xin yu isyenilo isba tato hayet iscam Comam, cocampaxo yintaj.

⁴ Yet yah ha' cowi' isyenilo isba tato coñmuji yinta Comam Jesucristo, hac tu' yu cocamleloj. Yuxin haca'tic'a yu yitzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom yu isc'ulch'anil yip Comam Dios, hacxa tu' chu jec' yin hune' ac' k'inale.

⁵ Yuto yet iscam Comam Jesucristo cocampaxo yintaj, yuxin haca'tic'a yu yitzitzbicañ Comam tu', hac tu' chu jitzitzbicañ.

⁶ Caw johtaj tato hune' coicham beybal ahcano yin culus yinta Comam yuñe yelcano yip hune' cobeybal caw mulum tu', hac tu' xin yu jalcanti yalañ yip mule matxa chicowatx'e.

⁷ Yuto ha' mac xacami, matxa ayocto yalañ yip mule.

⁸ Hañon ti' xacoñcam yinta Comam Jesucristo, yuxin chicawxi coc'ul tato choñeh isc'atañ Comam yin hunelñe.

⁹ Caw johtaj tato itzitzbicañ Comam Jesucristo, matxa xin bak'inal chicami. Hune' camical tu' matxa yip yibañ Comam.

¹⁰ Yet iscam Comam Jesucristo, cam Comam hunelñe yĩñ mule, matxa bak'inal chicami. Tinañ xin itzitz Comam yĩñ hunelñe yu iswatz'en tzet chal isc'ul Comam Dios.

¹¹ Hacoñojab tu' conabawetij tato camnajoñxa yĩñ mule, yaja' itzitzoñxa yu coyijen tet Comam Dios, yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo Jahawil.

¹² Yuxin matxa chijak' hamaniñ tet mule islahnico yik'ni yip yĩñ conimanil yet camical ye ti', hac tu' xin matxa choñoc cowatz'e' tzettaj istx'ojal choche coc'ul cowatz'e'.

¹³ Matxa chijak' hune' conimanil ti' yĩñ mule, haca' hunu tzet ye tu' chiocnico yĩñ istx'ojal. Wal xin jak'aweco coba cowatz'en yĩñ tzet choche Comam Dios, yuto camnajoñ yaja' pitzc'abiloñxacañ. Yuxin tinañ jak'aweco sunil conimanil yul isk'ab Comam Dios, haca' tzet ye tu' chiocnico yĩñ isc'ulal.

¹⁴ Yuxin matxa yoc mule jiñ yuto matxa ayoñico yalañ isley naj Moisés, walxinto yalañxa isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios ayoñicoj.

Haxa isc'ulal ayoñico coyijeni

¹⁵ ¿Tzet xin cheyute heyalni? ¿Tom choñoc jak'a'paxico comul yu matxataj yalañ ley ayoñicoj, to yalañxa isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios? ¡Wal xin machoj!

¹⁶ Caw heyohtaj tato hayet chijanico coba yalañ yip hunu maca, caw choñoccano ischejabo hune' mac tu', cat coyijen tzet chala. Hac ton tu' xin

tato ha' tet mule chijak' cheja' coba, choñoccano ischejabo mule tu', hune' choñinito yin camical. Yaja' ta ha' tet Comam Dios chicoyije choñoccano ischejabo Comam, cat joccano c'ulal yul sat.

¹⁷ Yet yalañtocoj caw chejab heyehico yin mule, yaja' yuch'andios tet Comam Dios yuto tinañ yin caw sunil heyanna cheyijen cuybanile ak'bilcano teyet.

¹⁸ Yet heyelcanti yalañ yip mule tu' heyoccano yijemal yin istoholal.

¹⁹ Ha' huntেক'an tzet chivaltojan teyet ti' caw comonre chu walnitojan yure mach ya'tajo istx-umchalo heyu. Haca'tic'a yu janico conimanil yijemal yin sunil istx'ojal, cowatx'en isyahbetajil yeb ismachiswalilal yet yalañtocoj, hacojab tu' xin chu janico conimanil yijemal yin isc'ulal, hac tu' xin hañc'añe tet Comam Dios chicoyije.

²⁰ Hayet ayonitoco yalañ yip mule mach yijemojor yin istoholal.

²¹ Yaja', ¿tzet isc'ulal jik' yin huntেক'an istx'ojal cowatx'e tu', huntেক'an bay choñtx'ixwi tinañ? Wal xin hañc'añe yin camical mach istañbal choñyitoj.

²² Yaja' tinañ xin colbiloñxa yalañ ischejbanil mule, ischejabxa Comam Dios jehi. Ha' hune' isc'ulal chak' jet xin, ha' ton joc cowatx'en sunil tzet choche Comam Dios, cat yak'nipaxo Comam cok'inal mach istañbal.

²³ Yuto ha' ispaj selemule, ha' ton camical mach istañbal, wal issabehal Comam Dios xayak' jet xin, ha' ton k'inal mach istañbal, yuto hunxañe je yeb Comam Jesucristo Jahawil.

7

Cuybanile elna yirñ mac mohyinaxa

¹ Hex wuxtaj hex wanab, hex ti' heyohtaxa ley. Hune' ley tu' ay yip yibañ anma, yaja' hañc'añe yet ayc'o yul sat yibañk'inal ti'.

² K'inalo hunu ix ix mohyinaxa tinañ, hunba-bilxa ix yeb yichamil yu ley, yaja' hañc'añe yet ayc'o naj yul sat yibañk'inal ti'. Yaja' ta chicam naj xin, chielcanti ix yalañ hune' ley hunbañecano tu'.

³ Yuxin tato itzitzto yichamil ix cat ishunban isba ix yeb hunuxa naj winaj, chaco ismul ix yirñ haca' tu'. Wal ta xacam naj xin waxañca chik' ix hunxa yichamil, matxa chaco ix ismul yuto xaelti ix yalañ hune' ley mohbañe ix yeb yichamil tu'.

⁴ Hacoñ tu' hex wuxtaj hex wanab, yet iscam Comam Jesucristo cocampaxo yebi, yuxin yul sat Comam Dios camomoñxa tet isley naj Moisés. Wal tinañ yetoñxa Comam Jesucristo, Comam pitzc'acañ xol camom. Hac tu' xin haxa tzet choche Comam Dios ha' chicowatx'e.

⁵ Yet yalañtocoj yet ayoñtoco cowatx'en tzet choche isc'ul hune' conimanil ti', ha' hune' ley tu' ak'ni yochecañ janma istx'ojal choche conimanil ti', ha' xin coñinito yirñ camical.

⁶ Yaja' wal tinañ xin camnajoñxa yirñ hune' ley bay ayoñicto yet yalañtoco tu', hac tu' xin yu joccoano yalañ yip hune' ac' beybale yet Comam Espíritu Santo, matxataj yalañ ischejbanil ley tz'ibñebilcano yet payat ayoñicoj.

Istx'ojal ayco jirñ

⁷ ¿Tzet cheyute hetxumni? ¿Tom tx'oj isley naj Moisés tu', chal tu'? ¡Machoj! Wal xin ta machi

ley machim wohtajojan tzet challax mulehal. Caw machim wohtajojan ta tx'oj jochenico hunu tzet ye tu' ta mach chal ley haca' ti': "Mach chu ha-wochenico hunu tzet ye tu' mach hawetoj,"* xi.

⁸ Yu hune' chejbanile ti', yuxin pitzc'a sunil istx'ojal wiñan, wilnilojan wochenicojan tzet ye tu' mach c'uloj. Yuto ta machi ley, machim tzet chal yelapno mule.

⁹ Yet maŕto wohtajojan ley tu' caw itzitzinan, yaja' yet wohtañenilojan ley tu' intxumnilojan ta camominan yul sat Comam Dios.

¹⁰ Hune' ley tu' ak'laxi yu yak'ni k'inale, yaja' xin ha' camical yiti wibañan.

¹¹ Yu hune' ley tu' yuxin yik' yip mule wiñan, quinyak'ni subchahojan, ha' xin initi camical wibañan yu inmulan.

¹² Wal xin yin caw isyelal, hune' ley tu' yet Comam Dios yehi, hacpax tu' xin chejbanile ayco yin yet Comam, caw toholcanoj yeb caw c'ul.

¹³ ¿Tzet xin chu hetxumni? ¿Tom ha' hune' ley c'ul tu' initi camical wibañan? ¡Machoj! Walxinto yu isyenilo isba tato caw tx'ojcano mule, yuxin yiti camical wibañan yu hune' mule. Ha' hune' ley c'ul tu', ha' yeniloj tato caw machiswalilcano mule.

¹⁴ Caw johtaj tato ha' Yespíritu Comam Dios añeti hune' ley tu', yaja' walinan ayinicojan yin hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', yuxin haca'tañe txoñbilinan ischejabo mule.

¹⁵ Ha' tzet chinwatx'ehan mach c'ulo chiwilan, yuto ha' isc'ulal chiwochehan inwatx'ehan mach chinwatx'epaxojan. Wal xin ha' huntেক'an tzet yahbil wuhan ha' chinwatx'epaxojan.

* 7:7 Ex 20:17

16 Yuxin tato ha' istx'ojal machi wochehan inwatz'ehan ha' chinwatz'epaxojan, hac tu' chu wohtaŕenilojan tato maŕtaj ley tu' tx'oj, to caw c'ul.

17 Yuto maŕtaj-caw-inan chinwatz'ehan huntেক'an istx'ojal tu', to ha' mule ik'biltic'a yu hune' innimanilti'an, ha' chiwatz'eni.

18 Caw wohtajan tato hune' innimanilan caw mulum ti', machi nino isc'ulal ayco yiŕ, yuto hayet chiwochehan inwatz'enan isc'ulal, mach chu inwatz'enan.

19 Ha' isc'ulal chiwochehan inwatz'e'an, mach chinwatz'epaxojan. Wal xin ha' istx'ojal mach chiwochehan inwatz'ehan, ha' chinwatz'epaxojan.

20 Yuxin tato ha' tzet mach chiwochehan inwatz'ehan, ha' chinwatz'epaxojan, maŕtajinan chinwatz'ehan huntেক'an tu', to haxa mule ayco wiŕian ha' chiak'ni wuban.

21 Caw chiwilan tato hayet chinwatz'enan isc'ulal walnihan, to ha' istx'ojal chati isba yiŕ insatan.

22 Wal wanmahan, caw chitzala yiŕ isley Comam Dios,

23 yaja' xin ay hune' tzet chicachni inyijenan, hune' ley bay chintzalat'u'an, ha' ton isley mule ayco wiŕian, yuxin haca' preso wehan yu hune' mule chichejni wuban istx'ojal.

24 Caw c'anch'aninan, ¿mactaxca chu quiniscolnihan yul isk'ab hune' camical ayco wiŕiti'an?

25 Wal xin haŕic'aŕie Comam Dios chu quiniscolnihan, yaja' yu Comam Jesucristo Jahawil; yuxin caw chiwak'an yuch'andiosal tet Comam. Yuxin chiwohtaŕelojan tato wanmahan choche isyije'

yiri tzet chal Comam Dios, yaj wal mule ayco wiñan xin ha' chinijbanan yiri istx'ojal.

8

Cobeybal yet ayxaco Comam Espiritu Santo jiri

¹ Wal tinañ xin hunxa je yeb Comam Jesucristo, yuxin matxa isya'tajil chayo Comam Dios jibañ yiri islahobal tz'ayic yuto matxa chicowax'e tzet choche conimanil, to ha' tzet choche Comam Espiritu Santo.

² Ha' Comam Espiritu Santo tu' chiak'ni cok'inal mach istañbal yuto hunxa je yeb Comam Jesucristo. Yu yip Comam Espiritu yuxin colbiloñxa yul isk'ab mule yeb tet camical.

³ Yu mule ayco yiri conimanil machi yu coyijen isley naj Moisés, yuxin mach k'oji ley tu' coñiscolni yalañ mule. Yaja' wal Comam Dios yati Comam Isc'ahol yul sat yibañk'inal ti', ha' xin isnimanil Comam Jesús lahan haca' hune' conimanil yet yul sat yibañk'inal ti'. Iscam Comam yiri comul, hac tu' xin yu yak'nicano taño Comam comul yiri isnimanil.

⁴ Iswax'e Comam haca' tu' yuñe cowax'en istoholal haca' yalni ley. Yuto matxataj tzet chal hune' conimanil yet yul sat yibañk'inal ti' chicowax'e, to haxa tzet choche Comam Espiritu Santo, ha'xa chicowax'e.

⁵ Yuto ha' mac chibeybalñen yiri tzet choche isnimanil, hañech'an yiri tu' bay chiyaco isnabal. Wal mac chibeybalñen yiri tzet choche Comam Espiritu Santo, ha' yiri tzet choche Comam tu' bay ayco isnabal.

⁶ Wal xin ta hañe tzet choche conimanil ayco yin conabal cowatx'eni, hune' tu' choñyito yin camical mach istañbal, wal ta ha' tzet choche Comam Espiritu Santo ayco yin conabal cowatx'eni, chicochah cok'inal mach istañbal, cat coñyanico yin ak'anc'ulal yeb Comam Dios.

⁷ Mac hañc'añe tzet choche isnimanil ayco yin yanma iswatx'eni, caw ayco ishowal yin Comam Dios, yuto mach chisje isc'ul isyije ischejbanil Comam, yeb xin mach chik'oji isyijeni.

⁸ Yuxin ha' mac hañe tzet choche isnimanil chisbeybalñe, mach chu iswatx'en tzet choche Comam Dios.

⁹ Yaja' wal hex ti', matxa chebeybalñe haca' tzet choche henimanil, to haxa hune' ac' nabale chak' Comam Espiritu Santo teyet ha' chebeybalñe. Tato ay mac mach ayayto Comam Espiritu Santo yul yanma mach yeto Comam Jesucristo yehi.

¹⁰ Ta ayxayto Comam Cristo yul heyanna, waxañca cambahal ye henimanil yu mule, wal heyanna xin ay isk'inal mach istañbal, yuto xaquexcan c'ulal yul sat Comam.

¹¹ Tato ayco Yespíritu Comam Dios teyini, Comam pitzc'ancañ Comam Jesucristo xol camom, ha' Comam chiak'ni hune' ac' nimanile tet henimanil cambahal yehi yu Yespíritu ayco teyini.

¹² Wal tinañ xin hex wuxtaj hex wanab, yilal cobeybalñen tzet choche Comam Espiritu, machojabtaj istx'ojal tzet chal conimanil.

¹³ Yuto ta ha' tzet choche henimanil ha' chewatx'e, chexcam yul sat Comam Dios, yaja' tato yu yip Comam Espiritu Santo chebej

hewatx'en tzettaj choche henimanil, ay hek'inal mach istañbal.

¹⁴ Sunil mac ha' Comam Espíritu Santo chiijbani, ha' hunték'an mac tu' yuninal Comam Dios yehi.

¹⁵ Yuto Comam Espíritu Santo chabilxa ju mach choñyaco yalañ ischejbanil ley hunelxa cat coxiwpaxoj haca' yet yalañtocoj. Wal xin ha' Comam Espíritu tu' choñanico yuninalo Comam Dios, yuxin yin sunil janma chijal tet Comam Dios haca' ti': "Hach Inmaman," coñchi.

¹⁶ Ha'tic'a Comam Espíritu Santo chalni tet janma tato yuninalxa Comam Dios jehi.

¹⁷ Yu yuninaloñxa Comam Dios yuxin chichochah comajul tet Comam. Hune' comajul tu' hun chu cochahni yeb Comam Jesucristo tato ha' hunoñ chijak'le isya'tajil yinta Comam; ta hac tu' hun chu cochahni isc'ulal yeb Comam.

Isc'ulch'anil chichochah

¹⁸ Yin caw yeli sunil isya'tajil lañan jilni tinan caw matzet chaliloj yuto mach chu colahban yeb isc'ulch'anil chak' Comam jet yin hune' tiempohal chul cosataj.

¹⁹ Sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios mach chitecha yu yilni bak'in chak' Comam Dios ohtañelaxoj tato yuninalxa Comam Dios jehi.

²⁰ Yuto sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios etaxcantoj, yaja' mañtaj yu hac tu' yoche, wal xin ha' Comam Dios chahni etaxotoj. Yaja' ayco yipo janma,

²¹ ta chicolcha tzet watx'ebil yu Comam yalañ yip isya'tajil bay aycoj, haca' chu cocolcha hañoñ yuninaloñxa Comam Dios ti', cat cochahni isc'ulch'anil isc'ul Comam.

²² Johtaj tato sunil tzet watx'ebil yu Comam Dios ayco yirñ isya'tajil. Caw xin chiel yaw haca' hunu ix ix chiaben isya'il yet chiwatx'i isc'ul, hac tu' ye sunil tzet iswatx'e Comam tu' tinañ.

²³ Mañrietaj huntেক'an tu' lañan yaben isya'tajil, walxinto ha' hunoñ hañoñ chabilxa Comam Espiritu Santo ju lañan jabenpaxoj isya'tajil. Ak'bilxa Comam Espiritu Santo jet haca' babel sabehal xol sunil tzet ch'ak'lax jet, yaj waxañca hac tu' ayto isya'tajil chijak'le masanto yet chiapni istiepmohal bay choñohtañelaxi tato coñyuninalxa Comam Dios. Ha' to tu' xin chicolcha hune' conimanil ti' tet mule.

²⁴ Yettax cochahni cocolbanil yichico iscawxi coc'ul ta choñcollax yirñ sunil. K'inalo tato xacochah tzet ayco yipo janma tu', ¿tom chito jechma yuli? ¡Machoj! Yuto baytet chijilico yirñ matxa chijechma.

²⁵ Wal xin caw niman chijute coc'ul jechman tzet ayco yipo janma tu', yuto mañto chijilico yirñ.

²⁶ Ha'tic'apaxo xin Comam Espiritu Santo chicolwa jirñ yirñ tzet mach choñk'oji cotxumni, yuto yet choñtxahli mach johtajo yirñ tzet chu cok'anni haca' chal isc'ul Comam Dios, yaja' xin Comam Espiritu chitzotel jirñ tet Comam Dios. Ha' huntেক'an tzoti' chal Comam Espiritu tu', machi tzoti' ti' chihalni jet tzet yoqui.

²⁷ Yaj wal Comam Dios yohtañe tzet chiec' yirñ conabal, chistxum Comam tzet chal Comam Espiritu tu', yuto ha' tzet choche isc'ul Comam ha' chisk'an Comam Espiritu yirñ istxah jirñ hañoñ yetoñxa Comam ti'.

Ak'bilxa jip cok'oji yibañ tzettaj ye tu'

²⁸ Johtaj tato sunil tzet ye tu' chihul jibañ hañori chijoche Comam Dios, to yu isc'ulal jiñ yuxin chul jibañ hañori awtebiloñxa yu Comam yuñe yijni isba tzet choche Comam jiñ.

²⁹ Yuto yohtaxa Comam macta yet Comam yettaxtic'a payat, hatax tu' coñissic'lencano Comam joc yuninaloj, yuñe haca' Isc'ahol Comam choñelcanicoj. Hac tu' yute Comam yuñe ha' Isc'ahol Comam tu' ha' chioc babel C'ahole xol tx'i'al mac yuninal Comam Dios.*

³⁰ Hañori coñissayilo Comam yet payat tu', hañori coñyawtepaxo Comam. Hañori awtebiloñ yu Comam tu' coñcancano c'ulal sata Comam Dios, yak'nipaxo Comam isc'ulch'anil jet.

³¹ ¿Tzet xin chijute jalni yiñ huntex'an ti'? Tato ayco Comam Dios jetbihoj, ¿mactaxca chu isk'oji jiñ?

³² Mach ismañc'o Comam yak'ni Isc'ahol yul isk'ab camical jiñ cosunil, ¿hatoc'anab xin isc'ulal mach chak' Comam jet yinta Isc'ahol tu'? Wal xin chak' Comam.

³³ Hañori saybiloñxa yu Comam ti'. ¿Tom ayto hunu mac chu yoc ak'oc'ule jiñ tet Comam Dios xin? Machi hunu maca yuto xacoñcan c'ulal yul sat Comam Dios.

³⁴ ¿Mactaxca chu iscawxenico hunu comul jibañ? Machi maca, yuto cam Comam Jesús yu comul, yitzitzbipaxocañ Comam. Tinañ xin ayco Comam yiñ iswatz'k'ab Comam Dios, lañan istzotel jiñ tet Comam.

³⁵ Caw xahan ayori yu Comam Cristo, ¿mac xin chu coñispohnilo yiñ isc'ulch'anil isc'ul Co-

* **8:29** 2Co 3:18; Ga 4:19; Fil 3:10

mam tu'? ¿Chimyu coñispohnilo isya'tajil, maca bisc'ulal, maca yu choñicajlax yu Istzoti' Comam, maca yu wahil, maca yu mañilk'apehal, maca hunu il, maca yu camical?

³⁶ Haca' yalni Istzoti' Comam Dios bay tz'ibñebilcanoj:

Hawu yuxin ayoññetic'acojañ yul isk'ab camical hunun tz'ayic. Haca' chiutelax no' me' chilaxto camoj, hac tu' choñutelaxañ, * ñiayoj.

³⁷ Yaja' waxañca chihul huntেক'an isya'tajil tu' jibañ, choñk'oji yin yu iscolwal Comam xahan choñilni.

³⁸ Yuxin caw wohtajan tato machi hunu ti' chu coñispohnilo yin isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios; mach yuho camical, mach yuho k'inale, mach yuho ebnaj ángel, mach yuho huntেক'an espíritu matzwalil ay yip chieq'ui, mach yuho tzet chijilico yin, mach yuho tzet mañto chihuli.

³⁹ Mach yuho tzet ay yul satcañ, mach yuho tzet ay sat yibañk'inal ti'. Machi hunu tzet watx'ebil yu Comam Dios chu coñispohnilo yin isc'ulch'anil isc'ul Comam, yuto ayoñxaco yul isk'ab Comam Jesucristo Jahawil.

9

Comam Dios sayñelo ebnaj Israel

¹ Wal haninti'an, chabilxa Comam Jesucristo wuhan yul wanmahan, yuxin ha' huntেক'an chiwalan teyet ti' caw yeli, mach lek'ti'aloj, yebpaxo xin ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni intxumu'an tato caw yel tzet chiwalti'an.

* **8:36** Sal 44:22

² Ay hune' inbisc'ulalan yirñ wet coñob Israelan, hune' bisc'ulal ti' caw ya'ñetic'a yeco yirñ wanman hunun tz'ayic.

³ K'inalo ta chicolcha ebnaj wet coñobtu'an yu chink'antijan isya'tajil wibañan tet Comam Dios cat winilo inbahan yirñ Comam Jesucristo, ta hune' tu' chicolwa yirñ wet coñobtu'an, sunil inc'ulan chink'annihan.

⁴ Yuto wet coñob Israeltu'an yaco Comam Dios ebnaj yuninaloj, caw ec' Comam xol ebnaj yeb isk'ak'al yip, iswatx'en Comam istrato yeb ebnaj, yak'nipaxo ischejbanil tet ebnaj, ha' ton isley naj Moisés. Isyeni Comam tet ebnaj yirñ tzet chu yinayo isba ebnaj tet Comam, tx'i'al xin tzet yaltecano Comam tet ebnaj.

⁵ Titna anma wet coñobtu'an yirñ ebnaj jichmam sic'bililo yu Comam Dios, istitpaxo Comam Cristo yirñ ebnaj jichmam tu' yet yul sat yibañk'inal ti'. Ha' Comam tu' Yahaw yeco yibañ sunil tzettaj ye tu', yuxin jak'aweco ismay Comam Dios yirñ sunilbal tiempo. Hacojab tu'.

⁶ Mach sunil ebnaj tit yirñ yuninal ebnaj Israel iscoñob Comam Dios yehi, yuto mach sunil ebnaj yijem yute isba yirñ tzet yal Comam Dios.

⁷ Mach sunilo ebnaj titna yirñ icham Abraham, yuninal icham Abraham tu' yul sat Comam Dios, yuto yal Comam tet icham Abraham haca' ti': "Yirñe naj Isaac chipohcha hawuninal," xi Comam.

⁸ Ha' chal yelapno tu' mañtaj yu yirñ icham Abraham titna hunu maca yuxin yuninal Comam Dios yehi, walxinto hañc'añe mac pitzc'ana yalañ tzet haltebilcano yu Comam Dios, hañc'añe huntেক'an

mac tu' chal Comam Dios yuninalo icham Abraham.

⁹Yuto yalte Comam tet icham Abraham haca' ti': "Yet chinhulan yet hunab haca' hune' tiempohal ti' ayxa nich'an iswinaj unin hawixal Sara ti'," xi Comam.

¹⁰Yaja' xin maʒñetaj hune' tu', ha' ebnaj cawañ yunin ix Rebeca hune'rie ismam ebnaj, ha' ton jichmam Isaac.

¹¹⁻¹³Yaja' yet maʒto chipitzc'a niʒte istioʒ unin ix Rebeca tu', maʒto isc'ulal maca istx'ojal xaiswatx'e, yalni Comam Dios tet ix Rebeca: "Naj babel, choc naj ischejabo naj iscab," xi Comam. Hune' ti' chielico haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chal haca' ti': "Naj Jacob sic'bilxa wuhan, wal naj Esaú mañic'obil naj wuhan," xiayoj. Hac tu' chu isyenilo isba tato ha' Comam Dios chisic'len mac chioc yuninaloj. Maʒtaj yu tzet chiswatx'e hunu maca yuxin chaco Comam Dios yuninaloj.

¹⁴¿Tzet chu cotxumni hune' ti'? ¿Tom maʒtaj istoholal chiswatx'e Comam chal tu'? machoj. Wal xin ha' istoholal chiswatx'e Comam.

¹⁵Yuto yal Comam Dios tet naj Moisés: "Chitz'ay inc'ulan yiñ mac bay chal inc'ulan, cat wak'nipaxojan nimanc'ulal yiñ mac bay chal inc'ulan," xi Comam.

¹⁶Yuxin waxañca caw chijoche maca chicow-atx'e hunu tzet ye tu' yu joc yuninalo Comam Dios, mach chuhi. Walxinto ha' Comam chitz'ay isc'ul jiñ yuxin choñyaco yuninaloj.

¹⁷Chalpaxo Istzoti' Comam Dios tato yal Comam tet naj isreyal Egipto haca' ti': "Cachwacojan reyal yuñe isyenilo isba wipan tawiñ yiñ sunil

tzet chawatx'e. Hac tu' chu yohtañenilo sunil anma yul sat yibañk'inal ti' tato caw ay wipan," ñi Comam tet naj.

¹⁸ Yuxin chitz'ay isc'ul Comam yĩñ mac bay choche chitz'ay isc'ul, cat yak'nipaxo cawbo Comam yanma mac chal isc'ul.

¹⁹ Yaja' ayexmi cheyal wetan; "Tato hac tu' yehi, ¿tzet yĩñ xin choñyal Comam tx'ojal? ¿Mac hunu chipalc'on yibañ tzet choche isc'ul Comam iswatx'e?" quexchimi.

²⁰ Yaja' hach wet anmahil, ¿tzet hawehi yuxin chachoc hak'ambe' tet Comam Dios yĩñ tzet chiswatx'e? ¿Tom chal tx'otx' xi tet mac watx'eñe haca' ti'?: "¿Tzet yuxin hac ti' maquinhawutehan?" ¿Tom ñi tx'otx'?

²¹ Walxinto ha' naj tz'ajom xi tu' chiswatx'e naj tx'otx' haca' chal isc'ul, ta choche naj chiswatx'e naj tx'otx' aycañ istohol, maca tx'otx' comon, yaja' huneñetic'a tx'otx'al bay chiswatx'e naj tx'otx' iscab majanil.

²² Hacpax tu' Comam Dios yeb anma, waxañica yoche Comam isyebalo yip yeb ishowal iswi' yĩñ mac chaco ismul, yaja' xin yak' techaho Comam yak'ni nimanc'ulal yĩñ macta yetxatic'a isto yĩñ isya'tajil yeb yĩñ camical.

²³ Hac tu' xin chu isyenipaxilo Comam isc'ulch'anil isc'ul jĩñ, hañori coñissiq'uilo Comam yet yalañtocanoj, yu joccano yĩñ isc'ulal.

²⁴ Wal xin ha' Comam Dios coñawteni, ay mac xol ebnaj Israel, aypaxo mac xol anma mach Israelo yawte Comam yuninaloj.

²⁵ Haca' yu istz'ibñencano ischejab Comam Dios yet payat chiyij Oseas haca' ti':

“Ha' mac mach incoñobojan, chiwacojan incoñobojan. Mac maɣtic'a xahano wilan, xahanxa chiwilan tinañ,” xi Comam.

26 Ha'tic'a bay yal Comam hune' tu', ha'tic'a tu' bay yalpaxo Comam hune' ti': “Hex ti' mach quexincoñobojan,” xi Comam. Ha'tic'a bey tu' chihallaxpaxo anma *yuninalo Comam*, Comam Dios itzitz,* xiayoj.

27 Hapax tu' naj Isaías ischejab Comam Dios yet payat, yalpaxo naj yin ebnej israelita: “Waxañca caw tzet'acano isbisil anma chitit yin naj Israel, haca' isbisil arena ayayo isti'la ha' mar, yaja' caw haywañe ebnej chicolchahi,

28 yuto toxa chiyil Comam Dios yin tzet chielico anma ay yul sat yibañk'inal ti' yin ismul,” xiayoj.

29 Yalpaxo naj Isaías:

Ha' Comam Dios caw aycano yip, ta mach isic'lecano Comam haywaño jic'al, caw lahanmi coñelico haca' coñob Sodoma yeb coñob Gomorra,* xiayoj.

Mach yayto ebnej Israel yul yanma yin Tzoti' c'ul yet colbanile

30 ¿Tzet xin chu cotxumni hune' ti'? Walxinto ha' anma mach Israeloj, huntেক'an mach ayoco yin isc'ul, iscan c'ulal yul sat Comam Dios, ha' tzujcha apno yu yoc c'ulal sata Comam Dios yuto yayto yul yanma yin Comam.

31 Wal anma Israel ayco isyijeno isley naj Moisés yuñe iscan c'ulal sata Comam Dios yalni, yaj xin mach tzujcha apno yu anma tu'.

* 9:26 Os 1:10 * 9:29 Is 1:9

³² Yaja', ¿tzet yiri yuxin hac tu' elico ebnaj? Wal xin yuto ha' yalni ta yu tzet chiswax'e chican ebnaj c'ulal sata Comam Dios, maɁtaj yu yanico yanma yiri Comam Jesucristo. Yuxin haca' hunu ch'en ch'en bay choñtxak'mohi, hac tu' ye Comam Jesucristo yul sat ebnaj.

³³ Haca' yalni yul Yum Comam bay chala: Yul coñob Sión chiwacojan hune' mac* haca' ch'en ch'en bay chitxak'mo anma Israel. ha' xin ch'en chiak'ni ayc'ayoj. Wal anma chayto yul yanma yiri hune' mac tu', mach chican yiri tx'ixwilal,* xiayoj.

10

¹ Hex wuxtaj hex wanab, ha' hune' chiwochehan yeb caw ayinicojan ink'annihan tet Comam Dios ta chischah wet coñob Israelan iscolbanil.

² Haninti'an chiwaco inbahan yiri walnihan tato caw yijem ebnaj tet Comam, cachanñe xin mach haca'o yalni isyelal cuybanile.

³ Wal xin mach yohtajo ebnaj yiri tzet chu iscan c'ulal sata Comam Dios, yuto ischuquil ebnaj chisayni yoc c'ulal yul sat Comam, mach chisje ebnaj yabeto yiri tzet halbilcano yu Comam yiri tzet chu iscan c'ulal.

⁴ Yuto isley naj Moisés cachnacano ismunil yiri Comam Cristo, yuxin macxañetic'a chianayto Comam yul yanma chicancano c'ulal yul sat Comam Dios.

⁵ Tz'ibñebilcano yu naj Moisés yul Yum Comam yiri tzet chu cocan c'ulal yu ley, chalni:

* **9:33** Hune' mac tu' ha' ton Comam Jesucristo. * **9:33** Is 28:16

“Macřetic'a tz'ajan isyijen ley, chischah isk'in al yu ley tu',”* řiayoj.

⁶ Yaja' wal yirñ cocan c'ulal yul sat Comam Dios yu janico janma yirñ Comam Jesucristo, tz'ibřebilcanayoj: “Machojab ch'ec' yirñ heyanma haca' ti': ‘¿Mactaxca chito yul satcañ?’ tajca quexchi. (Ha' chal yelapno tu' yurñe yoc yinayti Comam Cristo.)

⁷ Machojab chiec'paxo yul heyanma haca' ti': ‘¿Mactaxca chito yul cambal?’ tajca quexchi,” řihayoj. (Ha' chal yelapno tu', chioc yik'a'ti Comam Cristo xol camom yalni.)

⁸ ¿Tzet chute yalni chal tu'? Wal xin chal Yum Comam Dios: “Hecawilal ayco Istzoti' Comam Dios, chu heyalni yu heti', yul heyanma aycoj,” ři. Huntek'an tzoti' tu' xin ha' ton cuybanile yirñ janico janma yirñ Comam Dios, hune' chijalic'ojañ.

⁹ Ta chijal yu coti' tato ha' Comam Jesús ha' Jahawil, cat xin janayto yul janma tato yak' itz-itzbocañ Comam Dios Comam xol camom, ay colbanil chal tu'.

¹⁰ Wal xin chořcan c'ulal yul sat Comam Dios yu chijayto yul janma yirñ Comam Jesús, yeb yet chijalni yu coti' ta ha' Comam Jesús Jahawil, cat cocolchacanoj.

¹¹ Yuto chal yul Yum Comam Dios: “Sunil mac chianayto yul yanma yirñ Comam Dios mach chican yirñ tx'ixwilal,”* řiayoj.

¹² Yuto chal yul Yum Comam Dios tato mach nano ye ebnaj Israel, mach nano yepaxo ebnaj mach Israeloj, wal xin lahanře anma sunil sata

* **10:5** Lv 18:5 * **10:11** Is 28:16; Mt 9:33

Comam Dios. Hañe xin Comam Yahawil yirñ sunil anma. Macxañetic'a chawten Comam yirñ chak' Comam isc'ulal tet yirñ caw tx'i'al.

¹³ Yuto chal yul Yum Comam Dios: “Sunil mac chawten Comam Dios yirñ, chicolchahi,”* xiayoj.

¹⁴ ¿Tzettaxca chu yawten anma Comam yirñ tato maḁto chayto yul yanma yirñ Comam? Yeb xin, ¿tzettaxca chu yanayto yul yanma tato maḁto bay chabe anma yirñ Comam? ¿Tzettaxca xin chu yaben anma tato machi mac chihalni Istzoti' Comam tu' tet?

¹⁵ ¿Tzettaxca xin chu yallaxic'o Istzoti' Comam ta machi mac chichejni hallaxoj? Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: “Hanta sak'alil yet mac chiec' halnoc'o tzoti' yet ak'anc'ulal yeb Tzoti' c'ul yet colbanile,”* xi.

¹⁶ Yaja' mach sunilo mac choche yabe hune' Tzoti' c'ul yet colbanile, haca' yalni naj Isaías: “Mamin, mach chayto anma yul yanma yirñ Hatzoti' chijalic'ojañ,”* xi naj.

¹⁷ Wal xin hayet chijabeni chipitzc'ati janico janma yirñ Comam Dios, ha' xin tzet chijabe tu' ha' ton Istzoti' Comam Cristo.

¹⁸ Yaja', ¿tzet cheyute heyalni? ¿Tom mach yabe anma Israel hune' Tzoti' yet colbanile ti'? ¿Wal xin caw yabe! Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Sunil yul sat yibañk'inal ti' bay ch'abelaxi masanta bay chicachnacn apno yul sat yibañk'inal ti',* xiayoj.

* **10:13** Jl 2:32 * **10:15** Is 52:7 * **10:16** Is 53:1 * **10:18** Sal 19:14

19 Chink'ambepaxojan: ¿Tom xin mach yohtařelo anma Israel hune' tu'? Wal xin ha' naj Moisés halni yir̄i babelal yir̄i tzet chute yalni Comam Dios: Chiwak' chiwahojan hec'ul yir̄i huntেক'an cořob matzet chal yelapnoj cat wak'nitijan hehowal yu tzet chiwak'an tet hune' cořob ayco yir̄i suc'al,* řiayoj.

20 Yalnipaxo naj Isaías yir̄i caw haban, yir̄i Tzoti' yak' Comam Dios:

Ha' mac mach quinsaynihan, quinilchalojan yu. Inyenipaxo inbahan tet mac mach quink'ambenan, ři Comam,* ři naj Isaías.

21 Yaja' wal yir̄i anma Israel yal naj Isaías yir̄i tzet yal Comam Dios: “Caw sunilbal tz'ayic quinaw-ihan tet anma Israel, yaja' mařtic'a isyije tzet walan, yuto caw mařic'omřetic'a,” ři Comam,* ři naj Isaías.

11

Ay haywař ebnaj Israel sic'bililoj

1 Tinař xin chink'ambehan: ¿Tom xayintařecanilto Comam Dios iscořob chal tu'? ¡Machoj! Chisje hetxumni wiřan, haninti'an Israel inpaxojan, icham Abraham wichmaman, yir̄i naj Benjamín titnajan.

2 Hataxtic'a yet yalařtocadoj, yanicanico Comam Dios ebnaj Israel tu' iscořoboj, tinař xin mach yahbilo anma Israel tu' yu Comam. Chisje henaniti yir̄i tzet tz'ibřebilcano yul Yum Comam

* 10:19 Dt 32:21 * 10:20 Is 65:1 * 10:21 Is 62:2

yiriñ naj Elías yet yalni naj tet Comam Dios yiriñ ej ismul yet coñob Israel:

³ “Mamin, ebnaj wet coñobti'an yak' camo ebnaj ebnaj hachejab, yuchc'anpaxto ebnaj bay chiak'lax xahanbal tawet. Haninxaríehan ayinic'ojan, yaja' chinispotx'paxojan ebnaj yalni,”* xi naj.

⁴ Istak'wi Comam Dios tet naj Elías tu': “Xain-siq'uilojan hujeb mil ebnaj winaj mach ay jahno sata tioŕ Baal,” xi Comam.

⁵ Hacpax tu' tinañ, ay haywañ ebnaj sic'bililo yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios.

⁶ Yuto yu isc'ulch'anil isc'ul Comam yuxin is-siq'uilo Comam ebnaj, maŕtaj yu tzet iswatx'e ebnaj. Yaja' ta yu isc'ulal iswatx'e ebnaj yuxin issiq'uilo Comam ebnaj, matxam tzet chal yelapno isc'ulch'anil isc'ul Comam chal tu'.

⁷ ¿Tzet xin elico anma Israel? Wal xin issay ebnaj yiriñ tzet yu iscan c'ulal yul sat Comam Dios, yaja' mach tzujcha apno yu ebnaj. Hañic'añe ebnaj issiq'uilo Comam can c'ulal sata Comam, wal hunték'anxa ebnaj Israel tu' yak' cawbolo Comam yanma ebnaj.

⁸ Haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala: “Yak' cawbo Comam Dios yanma ebnaj. Waxañica chil ebnaj yip Comam, yaja' mach chitxumcha yu ebnaj. Waxañica chabe ebnaj Istzoti' Comam, yaja' mach chitxumchapaxo yu ebnaj yiriñ tzet chaliloj. Hac tu' ye hunték'an ebnaj tu' tinañ,”* xiayo.

⁹ Yalpaxo naj David:

* **11:3** 1Re 19:10, 14 * **11:8** Dt 29:4; Is 29:10

Ha'tic'a isk'riñ ebnaj chiyec'tze tet Comam Dios, ha' chioc latz'abo yriñ, yuñe yayc'ayi cat yalaxayo isya'tajil yibañ.

¹⁰ Haca'tañe chitañilo ismujlupal yuxin mach chu yilni. Haca' hunu mac c'oñanxa ye yalañ ijatz, hac tu' chucano ebnaj yriñ sunilbal tiempo,* xi naj rey David.

Iscolbanil anma mach Israeloj

¹¹ Tinañ xin chink'ambepaxojan: ¿Tom xin hayet yayc'ay ebnaj Israel tu' yayc'aycano ebnaj yriñ hunelñe? ¡Machoj! Yuto hayet ismañic'on ebnaj yriñ tzet yal Comam Dios, istzujcha apno isc'ulch'anil yu anma mach Israeloj yuñe hayet chilni ebnaj Israel tu' cat yochenico ebnaj isc'ulal Comam.

¹² Yuxin tato hayet yanico ismul ebnaj Israel ischahnicano tzetc'a anma ay yul sat yibañk'inal ti' isc'ulal Comam Dios, yeb tato yet yayc'ay ebnaj Israel tu' ischahnicano anma mach Israelo isc'ulal Comam, hajxam yet chimeltzoco sunil anma Israel yul isk'ab Comam Dios, hantañem isc'ulal chischah sunil anma yul sat yibañk'inal ti'.

¹³ Tinañ xin, ay hune' tzet chiwalan teyet hex mach Israeloj. Ha' Comam añeinicojan ischejabo xol anma mach Israeloj, caw xin niman yelapno ye hune' munil ti' yul insatan.

¹⁴ Chiwochehan tato chil ebnaj wet coñobti'an hecolchahi, c'uxantaxca ay ebnaj chochecañ cat iscolchapaxoj.

¹⁵ Tato hayet yintañencanilo Comam Dios anma Israel, yoc anma mach Israelo yriñ ak'anc'ulal yeb

* **11:10** Sal 69:22-23

Comam; nanxam yoc isc'ulal yet chichahlax ebnaj Israel tu' yu Comam hunelxa, lahanmi haca' yet chiitzitzbicañ anma yin camical.

¹⁶ K'inalo haca' ixim babel pan chiwaxt'i yin ixim harina, ta yet Comam ye ixim babel, yetpaxo Comam ye sunil ixim harina tu', chal tu'. Yebpaxo xin hunu te', tato yet Comam ye isxe' te' yet-tic'apaxo Comam ye isk'ab te', chal tu'.

¹⁷ Ay ebnaj Israel ti' haca' isk'ab te' olivo tzoc'bililoj, hac tu' yehi, haxa hex ti' xin lahanex haca' isk'ab te' xol telajil olivo tzac'bilico yin yoj te' caw olivo isselelo ebnaj. Hac tu' yu heyetbirincano heba yeb te' isxe' olivo tu', heyik'nicano hek'inal yin te'.

¹⁸ Mach cheyala ta ec'bal c'ulex sata te' caw isk'ab olivo tu', ta cheyala ta ec'bal c'ulex xin, nawetij tato maxtajex ik'ne te' isxe' olivo tu', to ha' te' xe' tu' ik'nehex.

¹⁹ Yaja' chimheyal haca' ti': "Tzoc'laxilto te' isk'ab tu' yuñe cotzac'balaxico yin te' yoj olivo tu'," quexchimi.

²⁰ Yeli hac tu' yehi, anma Israel tu' ilaxiloj yuto mach yayto yul yanma yin Comam, wal hexpaxo xin yu heyayto yul heyanma yin Comam, yuxin quexalaxico isselelo ebnaj; yuxin machojab chey-icañ heba, xiwañwej.

²¹ Yuto ta mach yak' nimanc'ulal Comam Dios yin ebnaj Israel haca' isk'ab te' caw olivo yehi, hajxamexpaxo chal tu', mach chak' nimanc'ulal Comam teyin ta chebej heyayanayto yul heyanma yin Comam.

²² Txumweloj tato caw c'ulch'an isc'ul Comam, yaja' xin caw howpaxoj. Caw yiti Comam ishowal

yiñ ebnaj yetato isba, wal teyiñ xin caw c'ulch'an yute isc'ul Comam, yaja' tañe yiññe isc'ulch'anil isc'ul Comam chelahico iscawxi hec'ul, ta mach xin ha' hunex chextzoc'laxiltoj.

²³ Yaja' xin ta chimeltzo ebnaj Israel cat yanayto ebnaj yul yanma yiñ Comam chialaxpaxico ebnaj yiñ yoj te' olivo hunelxa, yuto ay yip Comam yanico ebnaj isk'abo te' hunelxa.

²⁴ Hex mach Israelo hex ti', lahanex haca' isk'ab te' xol telajil olivo quextzoc'laxiltoj heyalaxico yiñ te' caw olivo, hajxam ebnaj Israel ti', to haca' caw isk'ab te' olivo ye ebnaj, yuxin chisje yalaxpaxico ebnaj yiñ te' hunelxa.

Chiapni istiephal bay chicolcha ebnaj Israel

²⁵ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan cheyohtañelo tzet ewan ye yu Comam Dios, yuñe machijex cheyala tato caw ay hehelanil. Ebnaj wet Israelan etza sunil ebnaj cawbilo yanma, hac tu' xin chucano ebnaj masanta chioccano sunil anma mach Israelo yul isk'ab Comam.

²⁶ Hayet chijni isba hune' tu' cat iscolcha ebnaj wet coñoban, haca' yalni yul Yum Comam Dios bay chala:

Bey Sión chitit naj chiak'ni colbanile cat yinilo naj istx'ojal yiñ ej yuninal naj Jacob.*

²⁷ Ha' hune' ti' xin intratohan yeb ebnaj yet chintañtzencañilojan ismul ebnaj yibañ,* xi Comam.

²⁸ Hune' cuybanile yet colbanile ti' caw ayco ishawal ebnaj wet Israelan yiñ, yuñe yak'lax hamanil teyey, yaja' mach chisbej Comam yochen

* **11:26** Is 59:20 * **11:27** Jer 31:33-34

ebnaj, yuto ha' Comam sic'lencano yichmam ebnaj.

²⁹ Yuto ha' tzet chak' Comam jet mach chilo Comam hunelxa, yeb xin ha' mac awtebil yu Comam mach chismañ'oto Comam.

³⁰ Yet yalañtocoj caw mañ'omex hex ti', yaja' wal tinañ xatz'ay isc'ul Comam teyiñ yu ismañ'omal ebnaj Israel tu'.

³¹ Yexñetotic'a xin ismañ'omal ebnaj wet coñob Israelan tu' tinañ, yaja' yuñe yilni ebnaj isc'ulch'anil Comam chak' teyet, hac tu' xin chitzujchapax apno isc'ulch'anil isc'ul Comam yu ebnaj.

³² Yuto yal Comam Dios tato lahan comañ'omal cosunil, hac tu' xin lahanñe istz'aypaxo isc'ul Comam jiñ cosunil.

³³ ¡Caw mach isbi hanta isc'ulal Comam Dios, yeb xin ishelanil, yebpaxo isnabal! Caw machi hunu mac chik'oji istxumni yiñ tzet chiec' yiñ isnabal Comam yeb xin yiñ tzet chiswatx'e Comam.*

³⁴ Haca' yalni yul Yum Comam Dios:
¿Mactaxca hunu mac chiohtañenilo tzet chiec' yiñ isnabal Comam? ¿Mactaxca chu istz'ajban isc'ul Comam?

³⁵ ¿Mac hunu ti' ak'ñe hunu tzet ye tu' tet Comam babel yuñe ischahni ispaj selet tet Comam?*

³⁶ Wal xin sunil tzettaj ye tu', tet Comam chitita; yu Comam yuxin aya, ismaypaxo Comam ye sunil. ¡Yuxin alaxojabico ismay Comam yiñ sunilbal tiempo! ¡Hacojab tu'!*

* **11:33** Is 40:13 * **11:35** Job 41:11 * **11:36** 1Co 8:6; Ef 4:6; Col 1:16

12

Yijemojab chijute coba tet Comam Dios

¹ Hex wuxtaj hex wanab, caw chink'anan teyeyet yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios xayak' jet, tato cheyaco heba yul isk'ab Comam haca' hunu xahanbal itzitz chi'ak'lax tet Comam. Ta chijaco coba yul isk'ab Comam haca' tu', yetxañe Comam chiju, caw chitzalapaxo Comam jiri. Hac tu' chu jinayo coba tet Comam.

² Machojab chebeybalñe haca' isnabal anma yul sat yibañk'inal ti', wal xin helwe henabal haxinwal chiac'bilosunil hebeybal. Hac tu' xin chu hey-ohtañenilo tzet choche Comam; hunttek'an isc'ulal yeb hunttek'an chitzala Comam yiri, yeb hunttek'an tz'ajan lahan yehi.

³ Ha' Comam añeco hune' munil ti' yul ink'aban yuxin chiwalan teyeyet tato machojab hunujex chexec'banli hetxumnico teyiriñ yibañ tzet chak' Comam hetxumu'. Walxinto ha' heyeyet, txumwej tzet munilal xayak' Comam teyeyet hatatic'a yip heyayma chak' Comam.

⁴ Haca'tic'a ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' nananta ismunil hunun.

⁵ Hac tu' xin je hañoriñ ti' yiriñ Comam, waxañica caw tx'i'aloñ, yaja' hune'ñe nimanile je yiriñ Comam Jesucristo, yuxin jetbixa coba yuto hunxañe nimanile jehi.

⁶ Nanantañe comunil yak' Comam Dios jet hununoriñ, hatatic'a munil el yiriñ isc'ul Comam ha' yak' jet. Yuxin ha' mac bay yak' Comam ismunil yalnic'o Istzoti', yala'bic'oj hatatic'a yip yanma chak' Comam.

⁷ Yeb ha' mac bay yak' Comam ismunil yir̄ iscolwahi, colwahojab yir̄ caw c'ul. Haxa mac ak'lax ismunil iscuwahi, yak'abico yir̄ isc'ul iscuwahi.

⁸ Haxa mac ak'lax ismunil yir̄ yiptzeli, isyije'ab ismunil tu' yir̄ yiptzeli. Ha' mac chiak'ni hunu tzet ye tu' tet yet anmahil, yak'ab yir̄ sunil yanma. Haxa mac ak'lax ismunil yijbali, yir̄ojab sunil isc'ul chiijbali. Haxa mac chicolwa yir̄ mac matzet aya, yir̄ojab tzalahilal chicolwahi.

Huntek'an yilal isbeybal̄ten yuninal Comam Dios

⁹ Xahanojab cheyil heba hununex, yaja' yir̄ sunil heyanna. Yahwecano sunilal istx'ojal cat helahnico hewatx'en sunil isc'ulal.

¹⁰ Xahanojab cheyil heba hununex, yuto yuninalxa Comam Dios heyehi, ec'balojab yelapno ye ebnaj juxtaj yeb ebix janab yul hesat.

¹¹ Aweco yip heyanna, machojab isa cheyute heba, wal xin yijemojab cheyute heba tet Comam yir̄ sunil heyanna.

¹² Tzalahar̄we sunilbal tiempo yuto ay tzet ayco yipo heyanna. Ak'we techaho sunil isya'tajil chul teyibañ yeb xin mach chebej hetxahli tet Comam Dios.

¹³ Colwahañwe yir̄ macta yetxa Comam matzet aya. Ta ay mac chiec' tec'atañ, c'ulojab chu hechahni.

¹⁴ K'anwe isc'ulal Comam Dios yibañ mac chiak'ni ec'oya' heyanna, mach chetz'acti'ñe, to ha' isc'ulal chek'an yibañ.

¹⁵ Ak'we tzalaho hec'ul yinta mac tzalahilal yehi, yeb xin ocañwe yir̄ bisc'ulal yinta mac bisc'ulal yehi.

¹⁶ Ayojab tzalahilal texol hununex. Mach cheyute heba lolo'al, wal xin utewe heba haca' anma machi yelapnoj, mach cheyute heba haca' mac chalni ta caw ay ishelanil.

¹⁷ Mach cheyak' istx'ojal ispajo istx'ojal chiswax'e anma teyiñ. Aweco yiñ hec'ul hewax'en isc'ulal sata sunil anma.

¹⁸ Ak'we heyanna heyehic'o yiñ ak'anc'ulal yeb sunil anma.

¹⁹ Hex wux'taj hex wanab, hex xahan ay wuhan, machojab cheyak' istx'ojal ispaj selet tet mac chiwax'en istx'ojal teyiñ, wal xin awecano yul isk'ab Comam Dios, ha' Comam chiak'ni ispaj selet tet mac chiwax'en istx'ojal tu'. Yuto chal yul Yum Comam Dios: "Haninñehan chu wanayojan isya'tajil yibañ mac chiwax'en istx'ojal, haninñehan chu inpajtzenan," xi Comam Dios Jahawil, xiayoj.

²⁰ Chalnipaxo yul Yum Comam: "Tato chiñohcha hunu mac ayco ishowal tawiñ, ak' tzet chislo. Taca chitaj isti' xin, ak'paxo ha' yuc'u', haxinwal chitac isc'ul cat istx'ixwicañ," xiayoj.

²¹ Machojab chik'oji istx'ojal teyiñ, wal xin ha'ojab isc'ulal chewax'e, haxinwal chek'oji yiñ istx'ojal.

13

¹ Yijemojab cheyute heba yiñ tzet chal ebnaj alcal, yuto machmi ebnaj alcal tato ma'xtaj Comam Dios añeco ebnaj yiñ hune' munil tu', wal xin ha' Comam añeco ebnaj yiñ ismunil.

² Yuxin ha' mac chimañc'on yiñ tzet chal ebnaj, chismañc'o yiñ tzet ak'bilcano yu Comam Dios.

Ha' mac mañc'om tu' xin chialaxayo isya'tajil yibañ.

³ Ebnaj alcal tu', mach ayoco ebnaj yiri ismunil yu yak'ni xiwo ebnaj anma chiwax'en isc'ulal, walxinto yu yanayo ebnaj isya'tajil yibañ mac tx'oj chiswax'e. Yuxin ta mach cheyoche chexak'lax xiwoj, watax'ewe istoholal, hac tu' xin chitzala ebnaj teyiri.

⁴ Yuto ebnaj alcal ayco ebnaj isyijen hune' munil ak'bil yu Comam tu' yu isc'ulalo teyiri, yaja' ta istx'ojal chewax'e xin yilaltic'a hexiwi, yuto ak'bil ismunil ebnaj yanayo isya'tajil yibañ anma tx'oj chiswax'e. Yu yanayo ebnaj isya'tajil yibañ anma mañc'om, yuxin ayco ebnaj yiri ismunil yu Comam.

⁵ Yuxin yilal heyijen yiri tzet chal ebnaj, maññetaj yu chexxiw yay isya'tajil teyibañ, walxinto yu hac tu' choche Comam tato chicoyije.

⁶ Yuxin yilal heyak'ni hetohlabal yuto ha' Comam Dios ak'ñe hune' munil tu' tet ebnaj, ha' xin lañan isyijen ebnaj.

⁷ Hayet chik'anlax ch'en tohlabal, yilal heyak'ni ch'en, yeb xin chetohlawe heyornato maca hunu licencia haca' yalni ley. Ha' mac ay yet isyijelax tzet chala, yilal heyijen tet; haxa mac ay yelapnoj, ayojab yelapno yul hesat. Ha' mac yilal yalaxico ismay, yilal heyánico ismay.

⁸ Machojab hec'as tet hunu maca, wal xin ha'ojab hexahanñen heba hañe'ojab chioc hec'asoj, yuto ha' mac chixahanñe yet anmahil lañan isyijen ischejbanil Comam.*

* 13:8 1Co 12:4-11

⁹ Yuto chal ischejbanil Comam Dios: “Mach chaʒixli mach chaʒwinajli, mach chaʒpotx'wahi, mach chaʒelk'awi, mach chahobcañ lek'ti'al yirñ hawet anmahil,”* ʒi. Huntek'an chejbanil ti' yeb huntek'anxa, hune'xañe chielicoj chalni haca' ti': “Xahan chawil hawet anmahil haca' haya'ilñen haba,” ʒi.

¹⁰ Ha' mac xahan ay yet anmahil yu, mach istx'ojal chiswatx'e yirñ yet anmahil tu', yuto hayet chisxahanñe yet anmahil, tz'ajan lahan chisyije ischejbanil Comam.

¹¹ Yuxin caw txumwe yirñ hune' tiempo bay ayonñ ti', istiehpohalxa jinilo cowayañ, yuto tinañ cawilxa yeti cocolbanil sata yet janayto yul janma yirñ Comam.

¹² Tinañ xin cawilxa yeti tiempo, lahan haca' yet xaec'to ak'bal, lañanxa issajbiloj. Yuxin cobeja'wecano sunil istx'ojal yet k'ejholo, cat cowatx'en coba jec' yirñ issajilk'inal yet Comam, haca' chu iswatx'en isba naj soldado, yet chanic'o naj huntek'an xilk'ape yet howal.

¹³ Cowatx'ewe istoholal haca' tzet chiwatx'elax yet tz'ayical. Machojab choñec' yirñ uc'u te', machojab choñec'paxo yirñ pek'al maca yirñ ixloj. Machojab chicok'aytzeco istx'ojal jirñ, machojab chijak'le howal coxol maca ischiwa coc'ul jirñ hununonñ.

¹⁴ Haca'ojab hunu naj soldado chiswatx'e isba chanic'o huntek'an xilk'ape yet howal yirñ, hacojab tu' cowatx'en coba yirñ yet Comam Jesucristo, machojab chijak' yub istx'ojal tzet choche conimanil.

* **13:9** Ex 20:15

14

Machojab chijal isk'umal macta maŕto yip yanma yir Comam Dios

¹ Chahwe mac maŕto yip yanma yir Comam texol. Mach chebuch heba yebi.

² Yuto ay mac yohtaj tato chu coloni sunil tzettaj ye tu', aypaxo xin ebnaj juŕta chito cabcon yanma isloni sunil tzettaj ye tu', yuxin itahñe chislo.

³ Wal xin ha' mac chiloni sunil tzettaj ye tu' machojab chisyah mac mach chiloni sunil tzettaj ye tu'. Haxa mac mach chiloni sunil tzettaj ye tu', machojab chal isk'umal mac chiloni sunil tzettaj ye tu', yuto ha' hune' mac tu' chabilxa Comam yu.

⁴ K'inalo tinañ ta ay hunu naj chimunla yinta ispatrón, ¿tom ay joc jalni isk'umal naj munlawom tu'? ¡Machoj! Wal xin hañc'añe naj ispatrón naj tu' chalni ta c'ul naj maca machoj. Hac tu' je yul sat Comam Dios, c'ul choñelicoj yuto ay yip Comam coñiswatx'enico yir isc'ulal.

⁵ Aypaxo xin mac ti' chalni tato ay tz'ayic ec'bal yelapno yibañ hunuxa tz'ayic, aypaxo mac chalni tato lahanñe yelapno sunil tz'ayic; wal xin t'iñanojab jecoj yir tzet chicowatx'e.

⁶ Yuxin ha' mac chiyijen hunu tz'ayic ha' tet Comam chisyije, hacpax tu' mac mach chiyijen hunu tz'ayic, yu Comam yuxin mach chisyije. Hacpax tu' xin mac chiloni sunil tzet ye tu', yu yanico ismay Comam yuxin chislo, chak'ni yuch'andiosal tet Comam Dios yir tzet chislo. Hacpax tu' mac mach chiloni sunil tzet ye tu', yu yanico ismay Comam yuxin mach chislo, chak'nipaxo yuch'andiosal tet Comam.

⁷ Yulbal yet itzitzoñ, mach jeto coba cochuquil, haccax tu' yet choñicami mach jeto coba.

⁸ Ta itzitzoñ yul sat yibañk'inal ti' to yu coy-ijen tzet chal Comam; taca choñicam xin yet-tic'apaxo Comam jehi. Yuxin waxañca itzitzoñ maca choñicami, yet Comam jehi.

⁹ Yuxin cam Comam Jesucristo, yitzitzibicañ hunelxa yu yoc Comam Yahawil yirñ anma camom yeb anma itzitz.

¹⁰ Yuxin mach chu jalni isk'umal maca coy-ahni hunu juñtaj maca hunu janab, yuto cosunil choñoc sata Comam cat yilni Comam yirñ tzet choñelicoj.

¹¹ Chal yul Yum Comam Dios:
Hanin yahaw inti'an, chiwak' binaho inbihan yirñ tzet chiwalti'an tato sunil anma chihul in-satajan, yeb sunil mac yilal yalni yu isti' ta haninñech'anan Dios hinan, * xiayoj.

¹² Yuxin suniloñ choñoc sata Comam Dios cat jalni yirñ tzet chicowatx'e hununoñ.

Machojab chijak' somchaho isnabal macta ayx-aco yul isk'ab Comam

¹³ Yuxin mach chu heyalni hek'umal hununex, wal xin aweco yirñ hec'ul hewatx'en isc'ulal, hax-inwal machi hunu mac cheyak' ayc'ayoj, cat is-somchacanto isnabal heyu.

¹⁴ Haninti'an caw wohtajan tato machi hunu tzet chilolax ti' ayco istx'ojal yirñ, caw t'iñan wehan yirñ hune' ti' yuto yuninalxa Comam Jesucristo wehan. Yaja' tato ay hunu mac chitxumni tato

* **14:11** Is 45:23

ayco istx'ojal yirñ hunu tzet ye tu', tx'oj isloni chal tu'.

¹⁵ Yuxin ta yu tzet chelo cheyak' taco isc'ul hunu ebnaj juxtaj, ha' chal yelapno tu' mach xahano cheyil heba. ¡Machojab taj yu tzet chelo cheyak' ayc'ayo hunu maca, yuto ha' hune' mac tu' bay yak' camo isba Comam Jesús!

¹⁶ Machojab cheyak' yub anma istzotel teyirñ yu tzet chewatx'e.

¹⁷ Hañon ayoñxaco yul isk'ab Comam Dios mach chiyoc yirñ tzet chico maca tzet chijuc'u, wal xin ha' jec' yirñ istoholal, yeb jec' yirñ ak'anc'ulal, yeb yirñ tzalahilal yu Comam Espiritu Santo.

¹⁸ Ha' mac chiyijen tet Comam Cristo haca' tu', chitzala Comam Dios yirñ, caw c'ulpaxo hune' mac tu' yul sat anma.

¹⁹ Yuxin colahaweco cowatx'en tzet choñanico yirñ ak'anc'ulal, hac tu' chu cocolwa jirñ hununoñ yirñ coch'ib yirñ yet Comam.

²⁰ Machojab cheyak' etaxoto ismunil Comam Dios yu tzet chelo. Yirñ caw isyelal sunil tzet chilolaxi mach istx'ojal ayco yirñ. Ha' istx'ojal, ha' coloni hunu tzet ye tu' chiak'ni cabconocañ yanma hunu mac yirñ Comam.

²¹ Ec'balto c'ul ta mach chicoc'ux no' chibe maca juc'ni vino maca hunuxa tzet ye tu' sata jak'ni ayc'ayo hunuxa juxtaj.

²² Ha' tzet cheyayto yul heyanma, t'iñanojab heye yirñ yul sat Comam Dios. ¡Sak'al yet mac mach chicabcon isc'ul yirñ tzet chiswatxe'!

²³ Yaja' wal mac chicabcon yanma isloni hunu tzet ye tu', hayet chisloni chaco ismul, yuto mach yirñ sunilo yanma chisloni. Yuxin ta mach t'iñano

jeco yiri tzet chicowatx'e, hijaco comul.

15

Ha'ojab isc'ulal chicowatx'e xol macta ayxaco yul isk'ab Comam

¹ Hañoñ ayxa yip janma yiri Comam macho-jabrietaj hañoñ hijaco coba yiri coc'ul, wal xin yilalocolwa yiri mac maŕto caw t'iñano yecoj.

² Hununoñ ti' ha'ojab isc'ulal chicowatx'e yiri macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios, hac tu' xin chitzala isc'ul yiri Comam yeb yuñe yik'ni yip yanma yiri yet Comam.

³ Haca' Comam Jesucristo, maŕtaj tzet yoche Comam iswatx'e, walxinto yij isba yiri Comam tzet tz'ibñebilcanoj bay chala: "Hayet habuchlaxi, haninan wabenan isya'il,"* xiayoj.

⁴ Sunil tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios yet payat, cocuybanil yu istz'ibñelaxcanoj, chak'ni isnimanil coc'ul yeb yak'lobal janma, yuñe janico Comam yipo janma.

⁵ Ha'ojab Comam Dios, Comam chiak'ni isnimanil coc'ul yeb yak'lobal janma chicolwa teyiñ, haxinwal hunxañe tzet chiec' yiri henabal haca' Comam Jesucristo.

⁶ Hac tu' xin hunxañe cheyute heba cat hebitñen isbi Comam Dios, Ismam Comam Jesucristo Jahawil.

Hallax Tzoti' yet colbanile tet anma mach Israeloj

* 15:3 Sal 69:9

⁷ Yuxin macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios chahwe texol, haca' yu quexischahni Comam Cristo yu heyánico ismay Comam Dios.

⁸ Chiwalan hune' ti' teyet tato hul Comam Jesucristo yak'aco isba ischejabo anma Israel, yuñe yijni isba tzet haltebilcano yu Comam Dios tet jichmamañ. Hac tu' yu isyenipaxilo Comam Cristo tato caw chij isba tzet chalte Comam Dios.

⁹ Yeb xin hulpaxo Comam Cristo, yuñe yanipaxico anma mach Israelo ismay Comam Dios yu isc'ulch'anil isc'ul Comam, haca' yalni yul Yum Comam bay chala:

Yuxin chiwalan c'ulla tzoti' tawiñ yu yoc hamay yulaj coñob yu anma mach Israeloj, cat in-bitñenan habi,* xiayoj.

¹⁰ Ay hune' bay chalpaxo yul Yum Comam Dios: Tzalahañwe hex mach Israelo hex ti' yinta iscoñob Comam Dios,* xiayoj.

¹¹ Ay hune'xa bay chalpaxoj:
Sunil nimeta coñob yeb niñte coñob bay ay anma mach Israeloj, bitñelaxojab Comam Dios yu,* xi.

¹² Tz'ibñebilpaxcanayo yu naj Isaías:
Chipitzc'a hune' naj chitit yiñ yuninal naj Isaí, cat yoc yahawo yiñ anma mach Israeloj. Yiñ naj xin chicawxi isc'ul anma tu',* xi.

¹³ Ha'ojab Comam Dios, Comam ch'ak'ni iscawxobal janma, ha' ch'ak'ni tzalahilal yeb ak'anc'ulal teyet, hex cheyayto yul heyánma yiñ

* **15:9** 2Sa 22:50; Sal 18:49 * **15:10** Dt 32:43 * **15:11** Sal 117:1

* **15:12** Is 11:10

Comam; cat cam yak'nipaxo Comam Espíritu Santo iscawxobal hec'ul.

¹⁴Hex wux'taj hex wanab caw wohtajan sic'lebil ta caw c'ulch'an hec'ul teyiř hununex, yeb xin caw aypaxo hehelanil, caw xin heyohtapaxo hecuyni heba hununex.

¹⁵Yaja' yiř hune' carta ti' ay huntেক'an tzet ye tu' ayayo wuhan chiwaltojan teyet yiř sunil wanmahan yuře mach chenahulřetoj. Chiwaltojan huntেক'an ti' teyet yuto ha' Comam Dios ak'ře hune' inmuniti'an yu isc'ulch'anil isc'ul.

¹⁶Ischejab Comam Jesucristo wecojan xol anma mach Israeloj, ha' inmunitan xin ha' ton walnic'ojan Tzoti' c'ul yet colbanile chalte Comam Dios, yuře yaltelax anma mach Israelo tet Comam haca' hunu xahanbal caw chitzala Comam yiř, sajřebilxa yu Comam Espíritu Santo.

¹⁷Wal xin yu caw ayinxacojan yul isk'ab Comam Jesucristo yuxin caw chintzalahan yiř inmunitan ak'bil yu Comam Dios.

¹⁸Mach chu walnihan yiř tzet chu ismunla hunuxa mac yiř ismunil Comam, to hařc'aře yiř tzet chu quinisk'annihan Comam Cristo yiř inmunitan chiiniti anma mach Israelo yiř isyijen tzet chal Comam Dios, haře chiwalan. Hune' ti' yij isba yiř tzet walan yeb yiř tzet inwax'ehan,

¹⁹yeb yu yip tzettaj inyehan, yeb yu yip c'aybale'ule, yeb yu yip Comam Espíritu Santo; hac tu' yu inyijenan yiř caw c'ul walnic'ojan Tzoti' yet colbanile yiř Comam Cristo. Hata bey yul cořob Jerusalén quinichicojan walnic'ojan; caw sunil bay quinec'an wala'c'ojan masanta quinapnihan yul ismajul tx'otx' Iliria.

²⁰ Hac tu' yu wanico yiř inc'ulan winitojan Tzoti' yet colbanile bay mařtotic'a chiabelax isbina isbi Comam Jesucristo, yuřie machi hunu mac chihalni ta toxařie quinec'an inlaha'an munil tzabilxacoj.

²¹ Yul Yum Comam Dios tz'ibr̄ebilcanoj: Chiyila' anma hune' mac mařtotic'a bay chiabelax isk'umal. Mac mařtotic'a bay chabe istzoti'al chitxumchalo yu, * řiayoj.

Yet yalnito naj Pablo ta chito naj ilwal yiř macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Roma

²² Yuxin mařtotic'a chu intohan quexwila'an, waxařica xin tx'i'alxa el chiwochehan intohan.

²³ Yaja' wal tinař xin xalahwi inmunilan yul huntেক'an cořob ti'. Caw tx'i'alxa habil yichi wochenan intohan quexwilnojan.

²⁴ Yuxin hayet chintohan yiř inbelan bey España cat wec'an quexwilnojan, lahwi istzala wanmahan quexwilnihan yiř hayebo tz'ayic xin, chiwochehan tato chexcolwa wiřan inlahnihan inbeltu'an.

²⁵ Yaja' wal tinař xin chintohan bey Jerusalén wak'a'canojan hanic' ch'en melyu chicolwa yiř ebnaj juřta ay bey Jerusalén tu'.

²⁶ Yuto ebnaj juřta yeb ebix janab ay bey Macedonia yeb ay bey Acaya ti', el yiř isc'ul iscutxbanayo hanic' ch'en melyu, cat yilaxto ch'en tet anma meba' ayxaco yul isk'ab Comam bey Jerusalén.

²⁷ Caw el yiř yanma ebnaj iscutxbanayo ch'en; hune' ti' caw c'ul yuto haca'tic'a yu yak'ni ebnaj

* **15:21** Is 52:15

juḡta Israel isc'ulal Comam tet ebnaj mach Israeloj, hac tu' xin chu ispajtzen ebnaj yiñ tzet ay tet ebnaj juḡta Israel tu'.

²⁸ Yuxin chito yijcano isba hune' inchejban-ilti'an intohan wak'nocanojan ch'en melyu chicolwa yiñ ebnaj juḡta tu', lahwi tu' cat wec'an quexwilnojan yet chintohan bey España.

²⁹ Ayco yiñ wanmahan ta hayet chinec'an texol, tx'i'al isc'ulal Comam Cristo chiyak'cano jet.

³⁰ Hex wuḡtaj hex wanab, caw chink'anan teyet yiñ isbi Comam Jesucristo yeb yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Espíritu Santo tato cheyaco yiñ hec'ul hecolwa hetxahli wiñan tet Comam Dios.

³¹ K'anwe tet Comam Dios, haxinwal chiniscolan Comam tet ebnaj ah Judea mach chayto yul yanma yiñ Comam, yebpaxo xin yuñe c'ul chu ischahni ebnaj juḡta ay bey Jerusalén hune' colwal chiwitoti'an.

³² K'anwepaxo tet Comam haxinwal ta hac tu' chiel yiñ isc'ul Comam chinapnihan quexwila'an cat inxewninojan texol yiñ tzalahilal.

³³ Ha'ojab Comam yahaw ak'anc'ulal chioc heyetbihoj. ¡Hacojab tu'!

16

Yalto naj Pablo ta chil isba macta ayxaco yul isk'ab Comam ay bey Roma

¹ Caw chintak'etojan janab Febe teyet. Ix janab ti' diaconisa ix, caw munla ix xol anma ayxaco yul isk'ab Comam bey coñob Cencrea.

² Caw c'ulojab chu hechahni ix yuto janab ix yiñ Comam, chahwe ix haca' chu cochahni hunu mac ayxaco yul isk'ab Comam. Colwahañwe yiñ tzet

chiocnico yu ix yuto caw tx'i'al mac bay colwa ix, colwapaxo ix wiñan.

³ Halwe tet janab Priscila yeb tet juḡta Aquila ta chil isba yiñ iscawil, caw wet munlawomal inbahan yeb ix yebpaxo xin naj juḡta tu' yiñ ismunil Comam Jesucristo.

⁴ Ix janab Priscila yeb juḡta Aquila tu', caw ishin isba iscam yu quiniscolnihán, maḡrietajinan xin chiwak'an yuch'andiosal tet naj yeb tet ix, to ha' hunpaxo sunil mac ayxaco yul isk'ab Dios mach Israeloj ay yul hunun coñob chiak'nipaxo yuch'andiosal.

⁵ Halwepaxo tet sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam chiscutxba isba yul yatut janab yeb juḡta tu' ta chil isba.

Halwepaxo tet juḡta Epeneto tato chil isba, naj juḡta tu' caw xahan ay naj wuhan. Ha' naj babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios yul ismajul Asia.

⁶ Halwepaxo tet ix janab María ta chil isba ix, ix janab tu' caw xamunla ix texol.

⁷ Halwepaxo tet ebnaj wet coñoban, naj juḡta Andrónico yeb juḡta Junias ta chil isba ebnaj. Ebnaj cawañ tu' hun yu wocan preso yeb ebnaj, caw xin ay yelapno ebnaj yul sat ebnaj ischejab Comam, babel xin yaco isba ebnaj yul isk'ab Comam Dios insatajan.

⁸ Halwe tet juḡta Amplias tato chil isba naj, caw xahan ay naj wuhan yiñ isbi Comam,

⁹ Halwe tet juḡta Urbano ta chil isba, naj juḡta tu' caw munla naj jintajañ yiñ ismunil Comam, cat heyalnipaxo tet juḡta Estaquis ta chilpaxo isba, caw xahan ay naj wuhan.

¹⁰ Halwe tet naj juḡta Apeles ta chil isba, naj juḡta tu' caw xaec' ilwebal yibañ naj yu ayco yanma naj yiñ Comam. Halwepaxo tet naj juḡta Aristóbulo yebpaxo tet sunil mac ay bey yatut naj ta chil isba.

¹¹ Halwepaxo tet naj wet coñoban, naj juḡta Herodión ta chil isba. Halwepaxo tet juḡta Narciso yebpaxo tet sunil mac ay bey yatut naj ta chil isba yiñ iscawil, yuto xayayto ebnaj yul yanma yiñ Comam.

¹² Halwepaxo tet janab Trifena yeb janab Trifosa ta chil isba. Ebix janab tu' caw chimunla ebix yiñ ismunil Comam Dios, cat heyalnipaxo tet ix janab Pérsida, ix caw xahan ay wuhan, ta chil isba ix. Ix janab tu' caw munlapaxo ix yiñ ismunil Comam.

¹³ Halwepaxo tet juḡta Rufo ta chil isba, naj juḡta tu' caw sic'bililo naj yu Comam. Halwepaxo tet ismi' juḡta tu' ta chil isba, janab tu' haca' inmi'an yepaxo ix.

¹⁴ Halwe tet juḡta Asíncrito yeb juḡta Flegonte yeb juḡta Hermes yeb juḡta Patrobas yeb juḡta Hermas ta chil isba ebnaj yiñ iscawil; yebpaxo ebnaj juḡta ay isc'atañ ebnaj.

¹⁵ Halwe tet juḡta Filólogo yeb janab Julia yeb tet juḡta Nereo, yeb tet yanab naj, yeb tet janab Olimpas, ta chil isba yebpaxo tet sunil ebnaj juḡtaj yeb ebix janab ay isc'atañ ebnaj.*

¹⁶ K'ambele hanic' heye hununex yiñ sunil heyanna yiñ caw tzalahilal. Chalnipaxto sunil yuninal Comam Dios ay yul hunun coñob ay bey ti' ta cheyil heba yiñ hecawil.

* **16:15** 1Pe 5:14; 1Co 16:20; 2Co 13:14; 1Ts 5:26

17 Hex wuxtaj hex wanab, caw cheyil heba tet ebnaj choche yak'aco pohlebahil texol, yeb choche quexyak'a ayc'ayoj. Ha' hunttek'an chu ebnaj tu' mach chischah isba yeb cuybanile chabilxa heyu. Hunttek'an ebnaj tu' mach chechah ebnaj texol.

18 Yuto maɁtaj tet Comam Jesucristo chisyije ebnaj, walxinto ha' tzet choche isc'ul ebnaj ha' chissayic'oj. Caw c'ulch'an chute istzotel ebnaj yuñe yak'ni subchaho ebnaj anma mach caw yitz'atil iswi'.

19 Caw sunil mac ohtañe tato caw yijemex, yuxin caw chintzalahan teyiñ. Chiwochehan ta helan cheyute heba yiñ isc'ulal, maɁtaj yiñ istx'ojal.

20 Ha' Comam Dios yahaw ak'anc'ulal, chicolwa teyiñ hek'oji yiñ naj matzwalil yiñ añe, cat iscan naj yalañ heyoj. Ha'ojab Comam Jesucristo chianayo isc'ulal teyibañ.

21 Chalto naj juɁta Timoteo ta cheyil heba, naj juɁta ti' caw wet munlawomalan naj yiñ ismunil Comam Dios. Chalnipaxto juɁta Lucio yeb juɁta Jasón yeb juɁta Sosípater ta cheyil heba; ebnaj juɁta ti' wet coñob inbahan yeb ebnaj.

22 Haquinpaxtu'an hanin Tercio inti'an, chink'ambepaxtojan hanic' heye yiñ hecawil, yiñ yet Comam. Haninan lañan intz'ibñentojan hune' carta ti' yu naj Pablo.

23 Chalnipaxto juɁta Gayo ta cheyil heba, yul yatut juɁta ti' ayonañ. Ha' bey ti' xin chicocutxba-paxo cobahañ yiñ culto yeb sunil macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. Chalnipaxto naj juɁta Erasto ta cheyil heba, naj juɁta ti' tesorero

naj yul coñob ti'. Chalnipaxto juḡta Cuarto ta cheyil heba.

²⁴ Yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ. ¡Hacojab tu'!

Tzoti' c'ul yal naj Pablo yiñ Comam Dios

²⁵ K'anweco ismay Comam Dios, Comam chu quexisliñban haca' yalni Tzoti' c'ul yet colbanile walic'ojan yiñ Comam Jesucristo. Hune' cuybanile ti' ewantic'a yehi yettaxtic'a maḡto chiwaxt'i yul sat yibañk'inal ti' yu Comam Dios.

²⁶ Yaja' wal tinañ xin xayak' Comam ohtañelaxoj yu tzet tz'ibñebilcano yu ebnaj ischejab Comam yet payat, haca'tic'a yu yalni Comam, Comam ayñetic'a yiñ sunilbal tiempo. Hune' Tzoti' yet colbanile ewantic'a ye ti', xaak'lax yohtañelo sunil anma yuñe yanayto yul yanma cat isyijeni.

²⁷ Yu tzet iswaxt'e Comam Jesucristo yuxin alaxojabico ismay Comam Dios yiñ sunilbal tiempo, Comam hune'ñech'an yeb caw ay ishelanil. ¡Hacojab tu'!

Nuevo Testamento yin abxubal
New Testament in Jakalteko Eastern; jac
(GT:jac:Jakalteko)

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c